

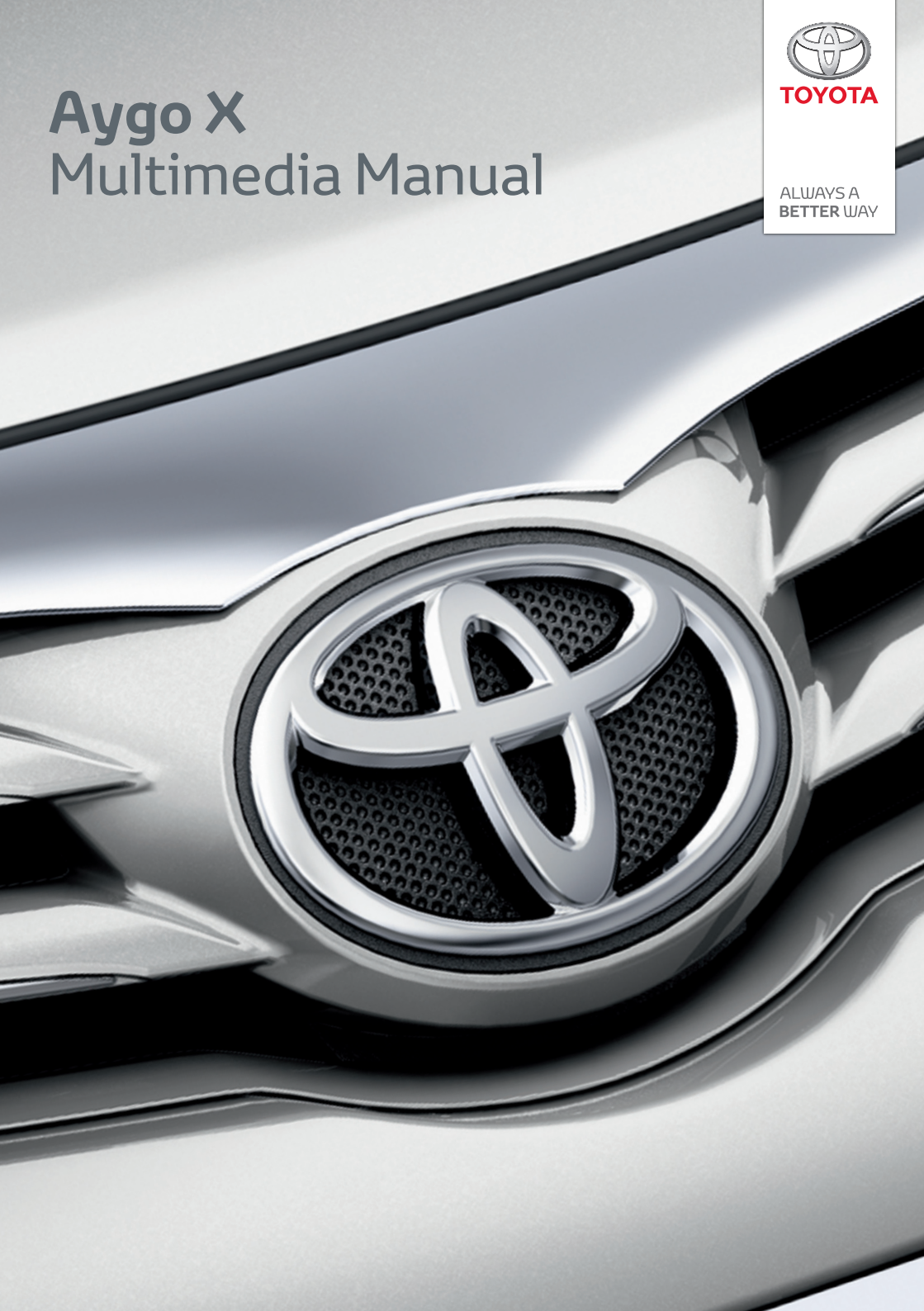
Aygo X

Multimedia Manual



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Toyota Motor Europe NV/SA Address: Avenue du bourget
60 -1140 Brussels, Belgium

2015 TOYOTA MOTOR CORPORATION All rights
reserved. This material may not be reproduced or copied, in
whole or in part, without the written permission of Toyota
Motor Corporation

1. Utilizare de bază

1.1	Ecran de pornire	3
1.1.1	Pictograme de stare	3
1.2	Funcție de bază	5
1.2.1	Buton Acasă	5
1.2.2	Butoane de control al volumului	5
1.2.3	Comutator	6
1.2.4	Control prin gesturi tactile	6
1.3	Comenzi pe volan	7
1.3.1	Buton creștere/reducere volum	7
1.3.2	Buton căutare Următor/Anterior	7
1.3.3	Buton Mod	8
1.3.4	Buton Telefon	8
1.3.5	Buton recunoaștere vocală	8
1.4	Tastatură	9
1.4.1	Schimbarea aspectului tastaturii	9
1.4.2	Introducerea caracterelor diacritice	9

2. Setări

2.1	Dispozitive	10
2.1.1	Adăugarea unui dispozitiv Bluetooth®	10
2.1.2	Reconectarea la un dispozitiv	11
2.1.3	Ștergerea unui dispozitiv	11
2.1.4	Profiluri Bluetooth	12
2.2	Setări pentru sunet	13
2.2.1	Egalizare și poziționare a sunetului	14
2.3	Setările sistemului	16
2.3.1	Setarea limbii	16
2.3.2	Setări de afișare	17
2.4	Wi-Fi®	18
2.4.1	Conectarea la o rețea Wi-Fi	19
2.4.2	Setări Wi-Fi detaliate	19
2.4.3	Specificație	20
2.5	Setări radio	20

3. Media

3.1	Radio FM / DAB	21
3.1.1	Prezentare generală	21
3.1.2	Selectarea unui post radio	22

Toyota Smart Connect
PZ49X-9A391-RO
L/O 01/03/2022

3.1.3	RDS (Sistem de Date Radio)	25
3.2	USB	26
3.2.1	Conectarea unui dispozitiv	26
3.2.2	Conectarea unui dispozitiv	26
3.2.3	Navigare	27
3.2.4	Extensii compatibile	28
3.3	Bluetooth®	28
3.3.1	Redare	28
3.3.2	Navigare	29
3.4	Proiecție	29
3.4.1	Redare	29
3.4.2	Navigare	30

4. Telefon

4.1	Favorite	31
4.1.1	Adăugarea unui contact	31
4.1.2	Efectuarea unui apel	32
4.1.3	Ștergerea unui element favorit	32
4.2	Listă de apeluri recente	32
4.3	Listă de contacte	32
4.4	Tastatură	33
4.5	Primirea apelurilor	33
4.6	În timpul unui apel	33
4.7	Funcția mesaj scurt	34

5. Proiecție

5.1	Stabilirea unei conexiuni Apple CarPlay	35
5.2	Stabilirea unei conexiuni cu aplicația Android Auto	36
5.3	Reconectarea wireless la Apple CarPlay sau Android Auto	37

6. Navigație

6.1	Hartă	38
6.2	Navigația către o destinație	39

7. Servicii

7.1	Pagina de pornire Servicii	40
7.2	Detaliile serviciilor	41

Cuprins

8. Sistemul camerei pentru marșarier

8.1	Descrierea ecranului	43
8.2	Măsuri de precauție cu privire la camera video pentru marșarier	43
8.2.1	Zona afișată pe ecran	43
8.3	Camera video	44
8.3.1	Diferențe între ecran și drum	44
8.3.2	Abordarea obiectelor tridimensionale	46
8.3.3	Lucruri pe care ar trebui să le știți	47

9. Actualizări de software

9.1	Prezentare generală	48
9.2	Verificarea manuală a actualizărilor	48
9.3	Instalarea actualizării pentru software	49
9.3.1	Descărcarea actualizării	49
9.3.2	Instalarea actualizării	50

10. Certificări

10.1	Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate	51
------	---	----

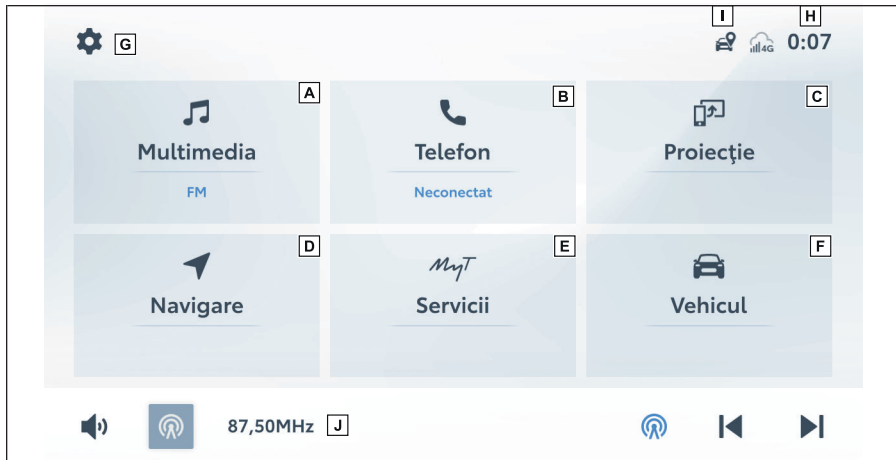
Index

1. Utilizare de bază

1.1 Ecran de pornire

Când comutatorul de alimentare este deplasat în poziția ACC sau ON, va fi afișat ecranul inițial și sistemul va începe să funcționeze. După câteva secunde, va fi afișat ecranul de atenționare. Dacă selectați „Accept” sau după 5 secunde, va fi afișat ecranul de PORNIRE.

Ecranul de PORNIRE oferă o prezentare generală a stării curente a sistemului și acces la diferite funcții



A Redarea conținut media și selectarea sursei

Este afișată sursa media selectată curent

B Meniu telefon

Este afișat dispozitivul conectat curent pentru telefonie mâini-libere

C Android Auto sau Apple CarPlay

Este afișat dispozitivul conectat curent pentru Android Auto sau Apple CarPlay

D Navigație

E Servicii MyT

F Ecrane cu informații despre autovehicul

G Meniu Setări

H Ceas*

I Indicatori de stare (→ P. 3)

J Miniplayer afișează curent conținut media și comenzi.

*: consultați manualul de utilizare al autovehiculului pentru instrucțiuni privind reglarea ceasului

1.1.1 Pictograme de stare



A Starea mod de confidențialitate

B Stare conectivitate

C Nivel de recepție al dispozitivului conectat

D Nivel de încărcare baterie rămas

E Ceas

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Numărul de pictograme de stare care pot fi afișate diferă în funcție de ecranul afișat

1. Utilizare de bază

1.1 Ecran de pornire

Mod de confidențialitate

Setările modului de confidențialitate permit dezactivarea partajării datelor personale. Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile când este activat modul de confidențialitate. Setarea modului de confidențialitate poate fi efectuată din servicii. (→ P. 40)

Pictogramă	Descriere
	Mod de confidențialitate dezactivat
	Mod de confidențialitate activat

Stare conectivitate

Sistemul are nevoie de conectivitate pentru a utiliza diverse funcții, cum ar fi cea de navigație, actualizările de servicii și de software. Este prevăzută o conexiune de rețea mobilă dedicată. Ca alternativă, poate fi utilizată conexiunea Wi-Fi. Pictograma conectivitate indică starea curentă a conexiunii sistemului.

Pictogramă	Descriere
	Conexiune Wi-Fi® stabilă Este indicată puterea semnalului
	Conexiune rețea mobilă stabilă Sunt indicate puterea semnalului și tipul de rețea (4G/3G/2G)
	Nicio conexiune (sistemul este offline)

Nivel de recepție telefonică

Nivelul de recepție poate fi diferit de cel afișat pe telefon. În funcție de dispozitivul conectat, este posibil ca nivelul de recepție să nu fie afișat. Atunci când telefonul este în modul roaming, este afișat „R” în pictogramă.

Pictogramă	Descriere
	Nivel de recepție excelent
	Nivel de recepție slab

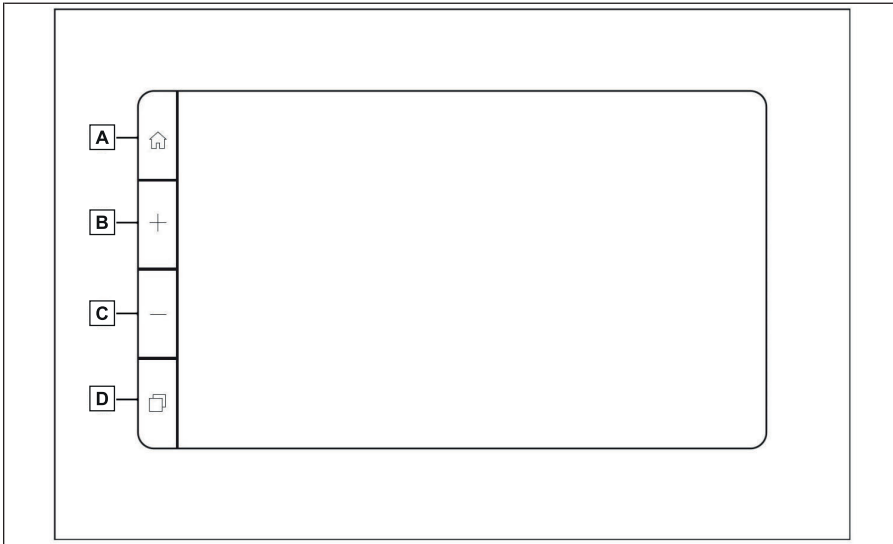
Nivel de încărcare baterie rămas

Atunci când este conectat un telefon prin Bluetooth®, se afișează nivelul de încărcare rămas al bateriei. Nivelul afișat poate diferi de cel afișat pe dispozitivul conectat. În funcție de tipul dispozitivului conectat, este posibil ca nivelul de încărcare rămas al bateriei să nu fie afișat.

Pictogramă	Descriere
	Baterie plină
	Baterie goală

1.2 Funcție de bază

Sistemul Multimedia poate fi utilizat cu ajutorul butoanelor laterale **A**, **B**, **C**, **D** utilizând ecranul tactil sau butoanele de comandă de pe volan.



⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Dacă sistemul Multimedia este oprit, apăsați oricare dintre butoanele **A**, **B**, **C**, **D** sau atingeți ecranul pentru a-l porni. Sunetul este dezactivat după pornire.

1.2.1 Buton Acasă

Tabelul de mai jos prezintă **A**  funcțiile butoanelor:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă (< 1,5 s)	Accesați ecranul ACASĂ. Nicio acțiune dacă este pornită camera video de marșarier
Apăsare lungă (de 1,5 s)	Închiderea afișajului și dezactivarea redării conținutului media. Nicio acțiune dacă este pornită camera video de marșarier sau în timpul unui apel telefonic activ

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare lungă (de 6 s)	Opțiune de repornire a sistemului Multimedia

1.2.2 Butoane de control al volumului

Apăsați butoanele **B** / **C** sau +/- pentru a regla volumul. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	Reduceți/măriți volumul sursei curente* într-un singur pas
Apăsare lungă	Reduceți/măriți volumul sursei curente* în mod continuu, până la eliberarea butonului sau până la atingerea volumului minim/maxim
*: Sursa curentă poate fi:	

- sursă Media (FM / DAB / USB / Bluetooth® și Proiecție)
- Sunet telefon

1. Utilizare de bază

1.2 Funcție de bază

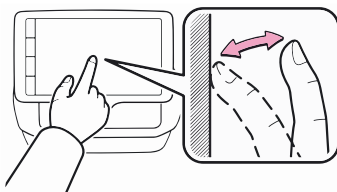
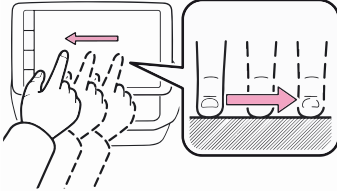
- Apel telefonic
- Anunțuri de navigație
- Feedback recunoaștere vocală
- Anunțuri din trafic

1.2.3 Comutator

Apăsați butonul **D**  pentru a comuta între ecranul curent și Apple CarPlay/Android Auto.

1.2.4 Control prin gesturi tactile

Tabelul următor prezintă gesturile tactile recunoscute de sistemul Multimedia. Gesturile tactile permise pot varia în funcție de ecranul activ.

Metodă de operare	Contur	Utilizare principală
	Atingere Atingeți rapid și eliberați	Selectarea unui element de pe ecran
	Glisare Atingeți ecranul cu degetul și deplasați în poziția dorită	Derularea listelor Mutarea ecranului hârtii
	Glisare rapidă Mutați rapid ecranul glisând rapid cu degetul	Derulare prin liste

 **ÎNȘTIINȚARE**

Nu presăși atunci când atingeți ecranul. Dacă se aplică o presiune excesivă, pot apărea deteriorări ale ecranului.

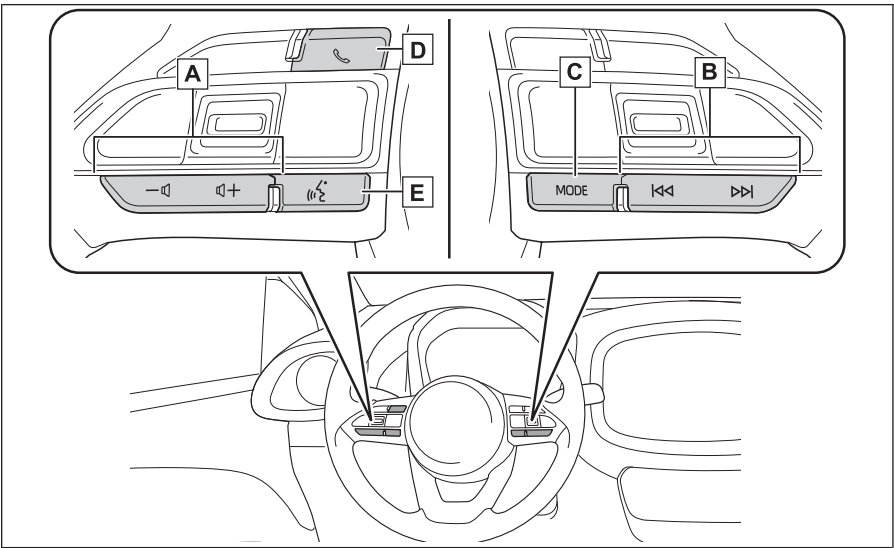
Folosiți degetele doar pentru a atinge ecranul.

Ștergeți amprente cu o lavetă moale de curățat.

Utilizarea produselor de curățat chimice poate deteriora ecranul.

1.3 Comenzi pe volan

Sistemul multimedia poate fi controlat folosind următoarele butoane de pe volan:



⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Dacă sistemul multimedia este oprit, apăsați orice buton de pe volan pentru a-l porni. Rețineți: o sursă audio va rămâne dezactivată.

1.3.1 Buton creștere/reducere volum

Butoanele pentru volum **A** pot fi utilizate pentru a regla nivelul volumului audio al sistemului Multimedia. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	Creșterea/reducerea volumului sursei curente într-un singur pas
Apăsare lungă	Creșterea/reducerea volumului sursei curente în mod continuu, până la eliberarea butonului sau până la atingerea volumului minim/maxim

1.3.2 Buton căutare Următor/Anterior

Butoanele de căutare următor/anterior **B** pot fi utilizate pentru a schimba posturile de radio și piesele active. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	Selectarea poziției postului de radio următor/anterior Efectuarea căutării în sus/în jos în modul de reglare manuală FM Selectarea piesei următoare/anterioare în timpul redării conținutului USB, Bluetooth® și în modul Proiecție
Apăsare lungă	/

1. Utilizare de bază

1.3 Comenzi pe volan

1.3.3 Buton Mod

Butonul Mod **[C]** permite parcurgerea tuturor modurilor audio și controlul funcțiilor de redare audio. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații.

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	Sursele audio sunt accesate în ordine (FM, DAB, Bluetooth®, Proiecție USB). Sursele inactive vor fi omise.
Apăsare lungă	Dezactivare/activare sunet sau întrerupere/reluare redare audio în funcție de sursa curentă. La primirea unui apel: dezactivare/activare sonerie.

1.3.4 Buton Telefon

Butonul Telefon **[D]** permite preluarea apelurilor telefonice sau încheierea unui apel activ. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	La primirea unui apel telefonic: preluarea apelului În timpul unui apel telefonic: respingerea apelului Când vizualizați un contact sau un mesaj text: începerea apelării contactului
Apăsare lungă	/

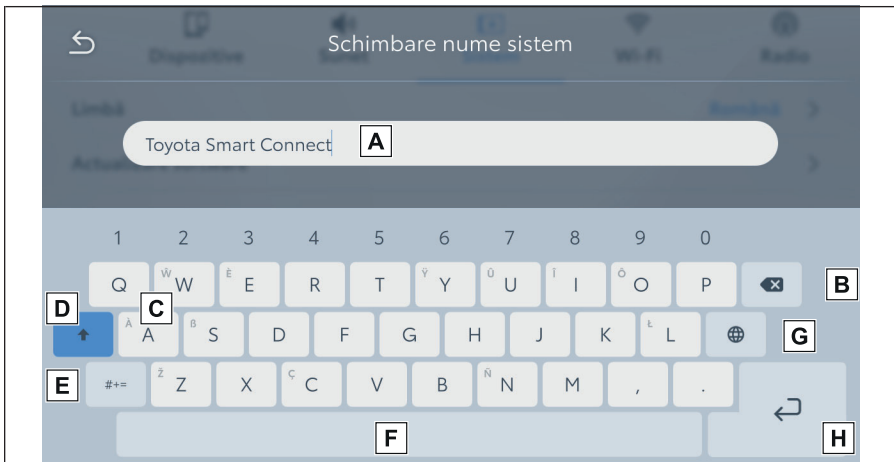
1.3.5 Buton recunoaștere vocală

Apăsați butonul recunoaștere vocală **[E]** pentru a efectua comenzi vocale. Un dispozitiv compatibil cu această caracteristică trebuie să fie conectat pentru Bluetooth, Apple CarPlay sau Android Auto. Consultați tabelul de mai jos pentru mai multe informații:

Acțiune buton	Acțiune
Apăsare scurtă	Pornirea sau oprirea sesiunii de recunoaștere vocală
Apăsare lungă	Dacă nu este conectat niciun telefon, face sistemul vizibil pentru cuplarea telefonului

1.4 Tastatură

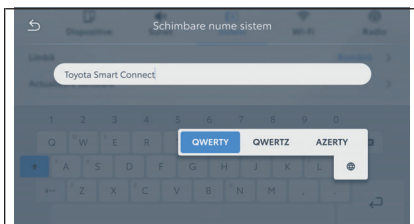
Tastatura poate fi utilizată pentru a introduce date sau a efectua o operațiune de căutare.



- A** Câmp text. Va/vor fi afișat/e caracterul/caracterele introdus/e
- B** Ștergerea unui caracter. Selectați și țineți apăsat pentru a continua ștergerea caracterelor
- C** Introducerea caracterelor dorite
- D** Introduceți caractere cu minuscule sau majuscule.
- E** Comutare la tastatura cu caractere speciale
- F** Introducerea unui spațiu pe cursor
- G** Schimbarea aspectului tastaturii
- H** Introducere / căutare

1.4.1 Schimbarea aspectului tastaturii

1. Apăsați .
2. Selectați aspectul dorit al tastaturii.



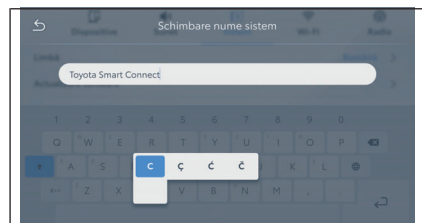
⚠ ÎNȘTIINȚARE

În funcție de ecranul curent, este posibil ca unele aspecte ale tastaturii să nu fie disponibile

1.4.2 Introducerea caracterelor diacritice

Pentru a introduce un caracter diacritic, efectuați pașii următori.

1. Apăsați lung pe o tasta care conține caracterul diacritic, în colțul din dreapta sus. Va fi afișată lista cu caracterele diacritice disponibile
2. Selectați caracterul diacritic dorit pentru a-l introduce în câmpul de introducere.



2. Setări

2.1 Dispozitive

2. Setări

Atingeți pictograma  de pe ecranul de PORNIRE pentru a afișa ecranul de selectare a setărilor. În acest meniu puteți accesa următoarele funcții

- Dispozitive
- Setări pentru sunet
- Setările sistemului
- Setări Wi-Fi
- Setări radio

2.1 Dispozitive

Setările dispozitivului oferă acces la setările pentru dispozitivele compatibile Bluetooth® și Apple CarPlay/Android Auto.

Atingeți pictograma  de pe ecranul de PORNIRE pentru a afișa ecranul de selectare a setărilor și atingeți fila „Devices” (Dispozitive) pentru a accesa setările dispozitivului

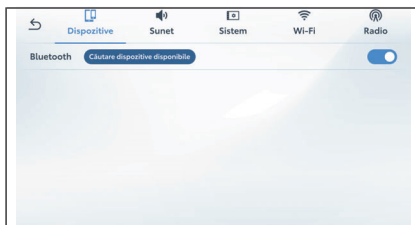
ÎNȘTIINȚARE

Pentru a utiliza sistemul mâini-libere, este necesar să înregistrați un telefon Bluetooth® în cadrul sistemului. După înregistrarea telefonului, puteți utiliza sistemul mâini-libere. Când este stabilită o conexiune Apple CarPlay, funcțiile mâini-libere Bluetooth® vor deveni indisponibile și vor fi deconectate toate dispozitivele mâini-libere Bluetooth® conectate. La conectarea la Android Auto, va fi efectuată automat conexiunea Bluetooth®.

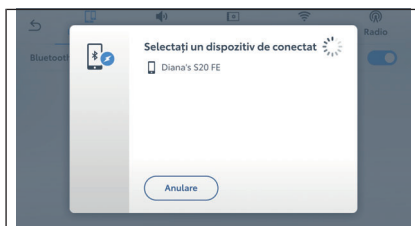
2.1.1 Adăugarea unui dispozitiv Bluetooth®

Pentru a cupla un dispozitiv compatibil Bluetooth® din fila „Devices” (Dispozitive), efectuați pașii de mai jos:

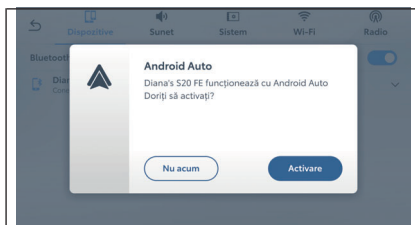
1. Activați Bluetooth, dacă este necesar.



2. Atingeți „Scan” (Scanare) pentru a începe căutarea de dispozitive care pot fi cuplate. Asigurați-vă că dispozitivul ce trebuie cuplat este setat ca vizibil. Sistemul caută dispozitive Bluetooth® timp de maxim 25 de secunde
3. În lista cu dispozitive Bluetooth®, selectați dispozitivul pe care doriți să îl cuplați.



4. Atingeți „Pair” (Cuplare) pentru a începe procesul de cuplare. După finalizarea acestor pași, dispozitivul se va conecta pentru „Phone” (Telefon) și „Media”, dacă este compatibil.
5. Dacă dispozitivul este compatibil cu Apple CarPlay sau Android Auto prin conexiune wireless, sistemul va solicita automat conectarea.



ÎNȘTIINȚARE

Pot fi cuplate maxim 12 dispozitive.

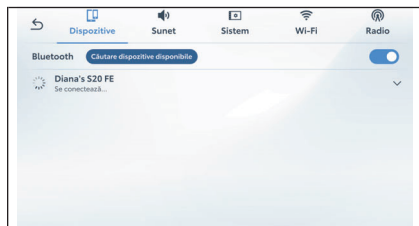
2.1.2 Reconectarea la un dispozitiv

Reconectare automată la pornire

După pornire, sistemul va încerca automat să se reconecteze la dispozitivul conectat anterior. În cazul în care acest dispozitiv nu este disponibil, sistemul va încerca să se reconecteze la celelalte dispozitive din lista dispozitivelor.

Reconectare manuală la un dispozitiv

Pentru a reconecta manual un dispozitiv, selectați un dispozitiv din lista de dispozitive, din setările „Devices” (Dispozitive).

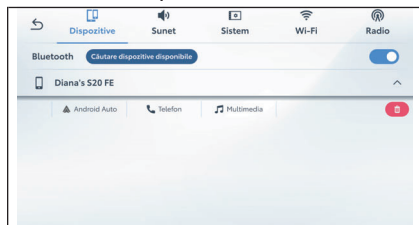


Sistemul va încerca să conecteze dispozitivul pentru toate funcțiile disponibile.

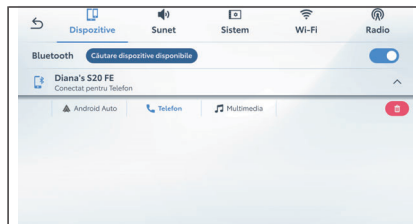
Conectarea/deconectarea unei anumite funcții

Pentru a reconecta manual un dispozitiv, accesați fila „Devices” (Dispozitive) și urmați pașii următori:

1. Apăsați pictograma  de pe dispozitivul dorit pentru a extinde setările dispozitivului.



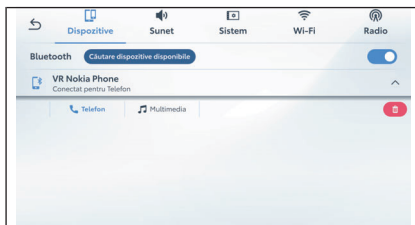
2. Selectați funcția dorită pentru conectare.



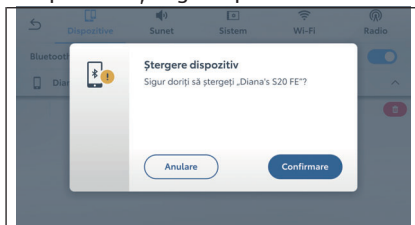
2.1.3 Ștergerea unui dispozitiv

Această operație nu poate fi efectuată în timp ce conduceți. Pentru a șterge un dispozitiv din lista de dispozitive, efectuați pașii următori

1. Accesați setările „Devices” (Dispozitive).
2. Apăsați pictograma  de pe dispozitivul dorit pentru a extinde setările dispozitivului
3. Selectați pictograma  pentru eliminare din lista memorată.



4. Selectați „Confirm” (Confirmare) pentru a șterge dispozitivul.



5. Dispozitivul va fi deconectat și șters din listă.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Când ștergeți un telefon Bluetooth®, lista de contacte, istoricul apelurilor și preferințele stocate vor fi șterse din memoria sistemului.

2. Setări

2.1 Dispozitive

2.1.4 Profiluri Bluetooth

Acest sistem este compatibil cu următoarele servicii.

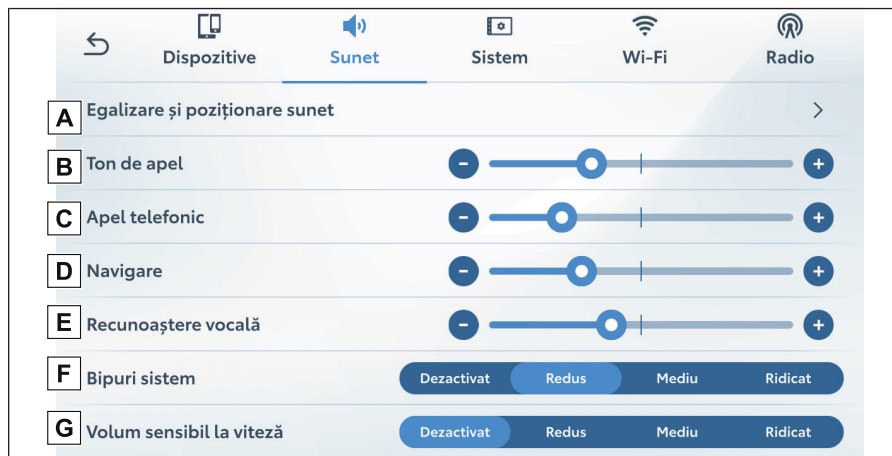
- Specificații de bază Bluetooth®: este recomandată Versiunea 5.2
- HFP (Profil mâini-libere): este recomandată Versiunea 1.7
 - Acesta este un profil care permite efectuarea/preluarea de apeluri telefonice mâini-libere cu un telefon mobil. Are funcții de efectuare/preluare de apeluri.
- PBAP (Profil de accesare agendă telefonică): este recomandată Versiunea 1.2
 - Acesta este un profil pentru transferul datelor din agenda telefonică
- MAP (Profil de accesare mesaje): este recomandată Versiunea 1.4
 - Acesta este un profil pentru utilizarea funcțiilor de mesaje telefonice
- A2DP (Profil avansat de distribuție audio): este recomandată Versiunea 1.6
 - Acesta este un profil pentru transmitere audio stereo sau a unui sunet de înaltă calitate către sistemul audio/video
- AVRCP (Profil telecomandă audio/video): este recomandată Versiunea 1.6
 - Acesta este un profil care permite controlul de la distanță al echipamentului audio/video
- DID (ID dispozitiv 1.3): este recomandată Versiunea 1.3
- SPP (Profil port serial): este recomandată Versiunea 1.2
 - Acest profil este utilizat pentru alte funcții, cum ar fi Apple CarPlay/Android Auto

ÎNȘTIINȚARE

- Nu este garantată funcționarea acestui sistem pentru toate dispozitivele Bluetooth®.
- Dacă telefonul dumneavoastră mobil nu este compatibil cu HFP, nu va fi posibilă înregistrarea telefonului Bluetooth® sau utilizarea individuală a profilurilor PBAP sau MAP
- Dacă versiunea dispozitivului Bluetooth® conectat este mai veche decât cea recomandată sau incompatibilă, este posibil ca funcția Bluetooth® a dispozitivului să nu poată fi utilizată corect

2.2 Setări pentru sunet

Atingeți pictograma * de pe ecranul de PORNIRE și atingeți fila „Sound” (Sunet) pentru a accesa setările de sunet.



- A** Accesarea setărilor avansate de egalizare
- B** Reglarea volumului tonului de apel pentru apelurile telefonice primite
- C** Reglarea volumului apelurilor telefonice
- D** Reglarea volumului anunșurilor de navigație
- E** Reglarea volumului feedback-ului de recunoaștere vocală
- F** Efectuarea setărilor pentru bip-urile sistemului^{*1}

- G** Efectuarea setărilor pentru volum sensibil la viteză^{*2}

^{*1}: Setarea Nivel scăzut / Nivel Mediu / Nivel ridicat nu este disponibilă pentru sistemele de difuzoare JBL.

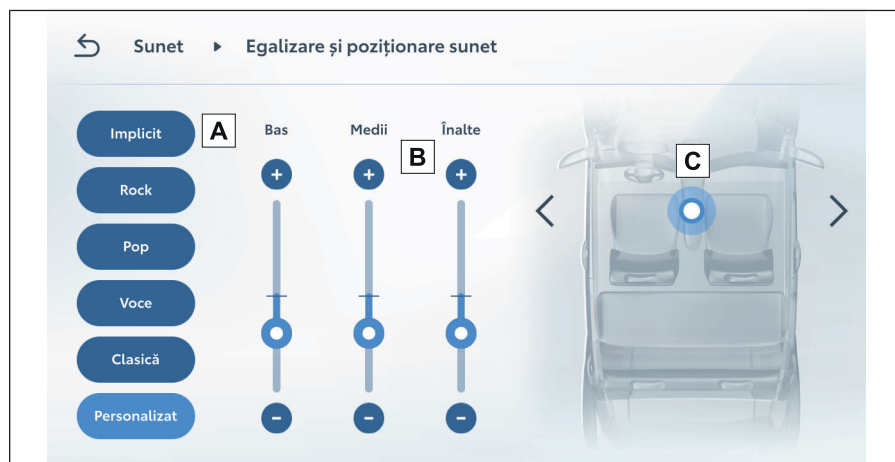
^{*2}: Acest sistem reglează volumul și calitatea tonului optime în funcție de viteza autovehiculului, pentru a compensa zgomotul de nivel ridicat de pe drum, zgomotul vântului sau alte zgomote din timpul conducerii.

2. Setări

2.2 Setări pentru sunet

2.2.1 Egalizare și poziționare a sunetului

Pentru autovehicule cu sistem de difuzoare standard:



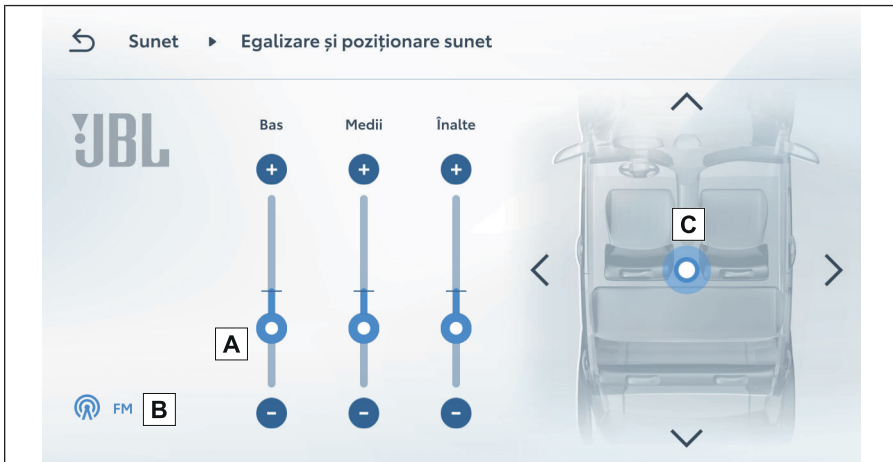
A Selectați una dintre presetările de egalizare (Rock, pop, voce sau clasic), atingând pictograma sau utilizați egalizarea personalizată, cu opțiunea Presetare personalizată

B Selectați egalizări personalizate pentru Joase, Medii și Înalte, deplasând glisorul în sus și în jos

C Atingeți și glisați pictograma ● pentru a regla balansul spre față, spate, stânga sau dreapta*

*: Setarea față/spate nu este disponibilă pentru unele sisteme de difuzoare.

Pentru autovehiculele echipate cu sistem de sunet JBL



A Atingeți pictograma ● pentru Joase, Medii și Înalte, deplasând glisorul în sus și în jos

B Indică sursa media selectată curent. Pot fi efectuate setări separate ale egalizatorului pentru diferite surse media

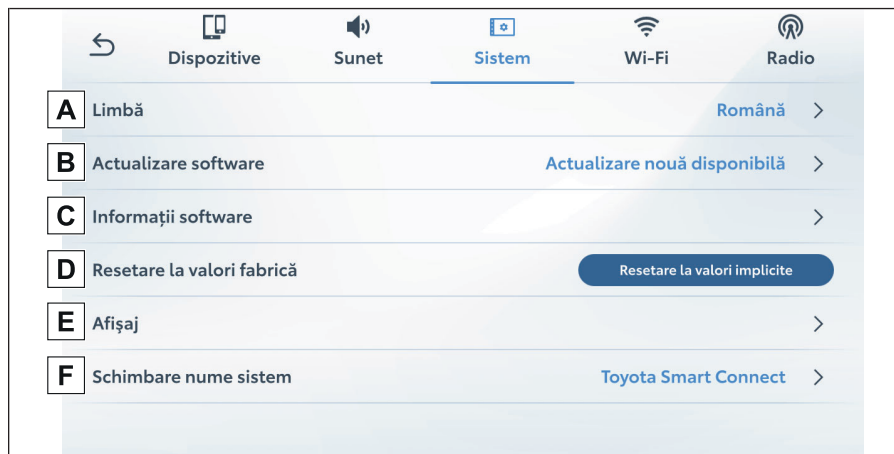
C Atingeți și glisați pictograma ● pentru a regla balansul sunetului spre față, spate, stânga sau dreapta

2. Setări

2.3 Setările sistemului

2.3 Setările sistemului

Atingeți pictograma  de pe ecranul de PORNIRE și atingeți fila „System” (Sistem) pentru a accesa setările sistemului.



- A** Accesați setarea limbii
- B** Gestionarea actualizărilor de software (→ P. 48)
- C** Accesați informațiile despre software ale sistemului multimedia
- D** Apăsați „Reset to default” (Resetare la valorile implicite) pentru a readuce toate setările la setările implicite din fabrică.

Această acțiune va șterge toate informațiile utilizatorului, setările, dispozitivele cuplate și posturile favorite. Sistemul va reporni pentru a finaliza resetarea.

- E** Accesați setările de afișare
- F** Schimbați numele sistemului pentru Bluetooth®

2.3.1 Setarea limbii

Setarea limbii poate fi utilizată pentru a selecta limba curentă a sistemului. Limba selectată va fi aplicată imediat și toate ecranele vor fi reglate la limba nou selectată.

Sistemul Multimedia acceptă următoarele limbi:

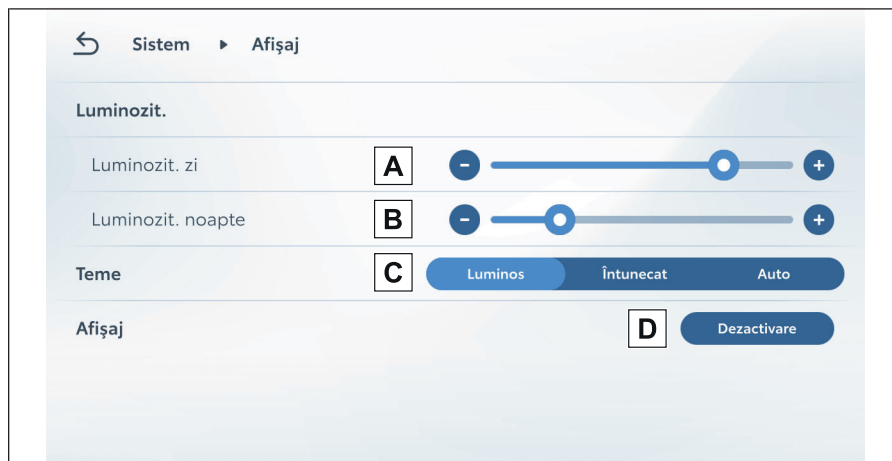
- Cehă
- Daneză
- Neerlandeză
- Engleză
- Finlandeză
- Franceză
- Germană
- Greacă
- Maghiară
- Italiană
- Norvegiană
- Poloneză
- Portugheză
- Română
- Rusă
- Slovacă
- Spaniolă
- Suedeză
- Turcă
- Ucrainiană

2.3.2 Setări de afișare

Setările de afișare pot fi utilizate pentru a regla următoarele elemente:

- Luminozitatea afișajului
- Temă

Sistemul va detecta modul zi/noapte pe baza stării de iluminare a panoului de instrumente și a semnalului de intrare de la senzorul de luminozitate.



A Atingeți +/- sau glisați pictograma ● pentru a regla luminozitatea afișajului în modul zi

B Atingeți +/- sau glisați pictograma ● pentru a regla luminozitatea afișajului în modul noapte

C Selectați modul „Light/Dark/Auto” (Lumină/Întuneric/Auto) pentru temă. În setarea „Auto”, se selectează automat Lumină/Întuneric, în funcție de modul zi/noapte

D Încideți afișajul. Atingeți ecranul sau orice tastă pentru a porni din nou

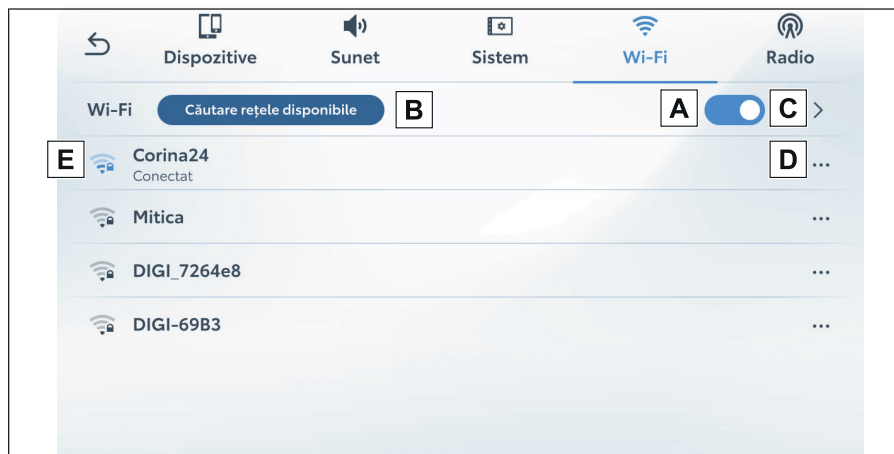
*: Este posibil ca setarea să nu se aplice imediat dacă sistemul se află în alt mod

2. Setări

2.4 Wi-Fi®

2.4 Wi-Fi®

Atingeți pictograma * de pe ecranul de PORNIRE, pentru a afișa ecranul de selectare a setărilor și atingeți fila Wi-Fi® pentru a accesa setările Wi-Fi®. Wi-Fi® se poate utiliza pentru a conecta sistemul la o rețea wireless. În cazul conectării, toate funcțiile care necesită conectivitate vor utiliza Wi-Fi® în loc de conectivitatea la rețeaua mobilă integrată. Când funcționalitatea Wi-Fi® este activată, sistemul va încerca automat să se reconecteze la ultima rețea conectată



A Activare/dezactivare funcționalitate Wi-Fi®

B Scanare pentru găsirea rețelelor Wi-Fi®

C Setări avansate Wi-Fi®

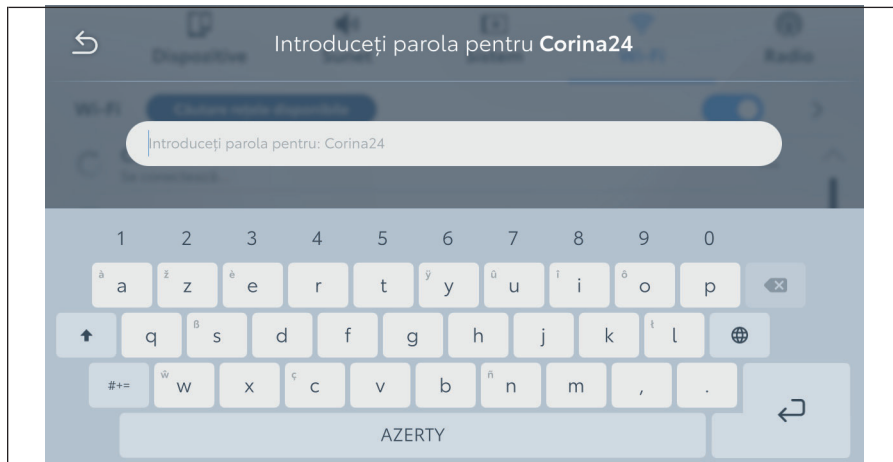
D Oferă informații despre rețea (tip de securitate, adresă IP).

Ignorați/Conectați/Deconectați rețeaua Wi-Fi® selectată

E Listă de rețele Wi-Fi® disponibile

2.4.1 Conectarea la o rețea Wi-Fi

În cazul primei conexiuni la o rețea securizată, vi se va cere să introduceți parola. Selectați rețeaua Wi-Fi® dorită și introduceți parola. Va fi afișat următorul ecran.



2.4.2 Setări Wi-Fi detaliate

Pentru a introduce setările Wi-Fi® detaliate, apăsați pe ecranul de setări Wi-Fi®. Selectați rețeaua Wi-Fi® dorită și introduceți parola. Va fi afișat următorul ecran.



- A** Generați o nouă cheie de securitate pentru Android Auto/Apple CarPlay wireless. Această acțiune va deconecta orice dispozitiv de proiecție wireless conectat.

2. Setări

2.5 Setări radio

2.4.3 Specificație

Standarde de comunicare:

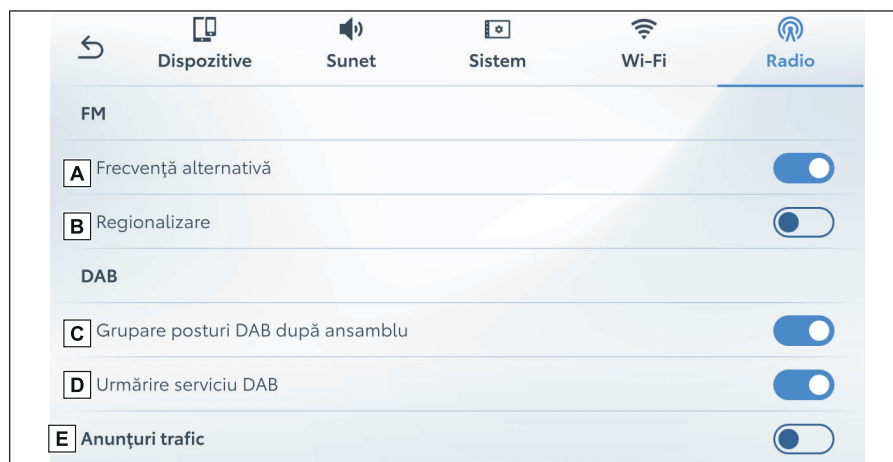
- Capacitate bandă de 2,4 GHz
- Capacitate bandă de 5 GHz
- Wi-Fi CERTIFIED™ a
- Wi-Fi CERTIFIED™ ac
- Wi-Fi CERTIFIED™ b
- Wi-Fi CERTIFIED™ g
- Wi-Fi CERTIFIED™ n

Securitate

- PMF (Cadre de Gestionare Protejate)
- WPA2™-Personal
- WPA3™-Personal
- WPA™-Personal (doar pentru modul post)

2.5 Setări radio

Atingeți pictograma  de pe ecranul de PORNIRE pentru a afișa ecranul de selectare a setărilor și atingeți fila „Radio” pentru a accesa setările FM / DAB.



- A** Activarea / dezactivarea funcției de frecvență alternativă FM
- B** Activarea / dezactivarea redării unui post de difuzare în cadrul aceleiași rețele de programe locale (disponibilă doar când este activată frecvența alternativă)
- C** Setări ordinea listei de posturi DAB „ensemble” (în ansamblu) sau „alphabetically sorted” (sortate alfabetică)

- D** Activarea / dezactivarea conectării serviciilor DAB-FM și DAB-DAB
- E** Activarea / dezactivarea anunțurilor din trafic, atât în FM, cât și în DAB

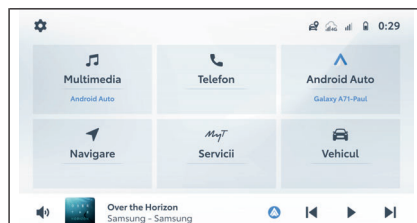
Pentru a afla mai multe despre aceste setări, consultați P. 21.

3. Media

Atingeți butonul „MEDIA” de pe ecranul de PORNIRE pentru a afișa conținutul media redat în prezent și pentru a comuta între sursele media:

- FM
- DAB
- USB
- Bluetooth®
- Proiecție: Apple CarPlay sau Android Auto

De asemenea, puteți atinge miniplayer-ul de pe ecranul de PORNIRE pentru a afișa conținutul media.



3.1 Radio FM / DAB

Atingeți butonul „MEDIA” de pe ecranul de PORNIRE pentru a accesa radio FM / DAB selectând una dintre cele două file.

3.1.1 Prezentare generală

FM



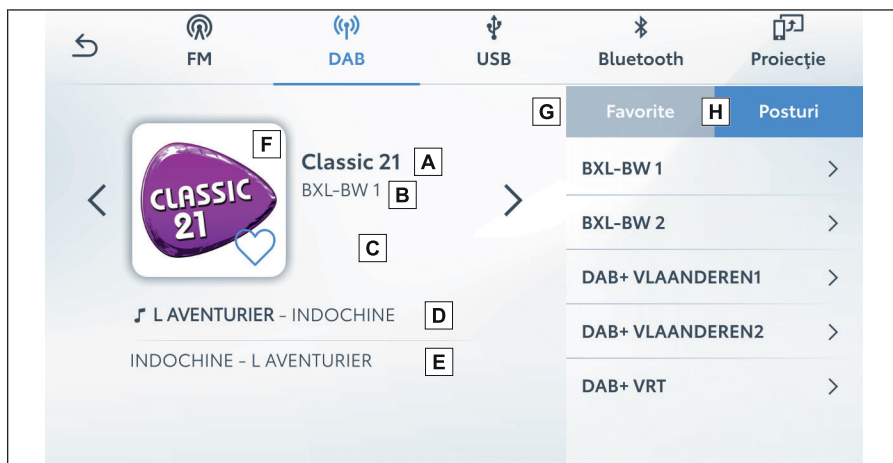
- A** Post sau frecvență reglată
- B** Activarea / dezactivarea manuală a controlului reglării
- C** Text post radio

- D** Filă Favorite
- E** Filă listă de posturi disponibile

3. Media

3.1 Radio FM / DAB

DAB



A Numele postului reglat

B Ansamblu posturi reglate

C Informații link FM

D Melodie/artist melodie curentă

E Text post radio

F Siglă post

G Filă listă de posturi disponibile

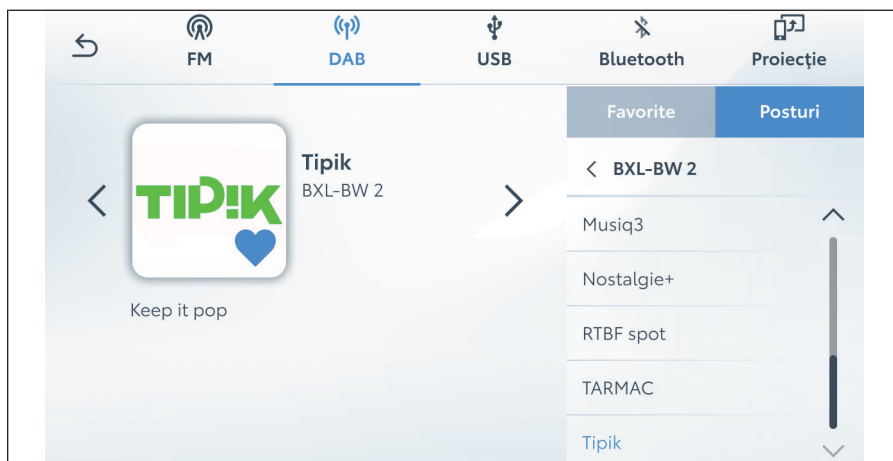
H Filă Listă favorite

3.1.2 Selectarea unui post radio

Pentru a selecta un post de radio, utilizați oricare dintre următoarele opțiuni:

Listă de posturi

Selectați „Stations” (Posturi) pentru a accesa lista de posturi, de unde puteți selecta postul dorit din posturile radio detectate.



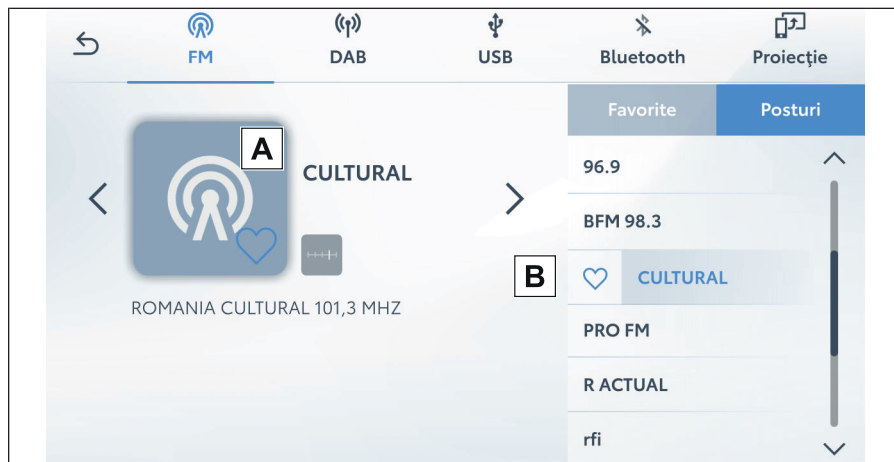
Pentru DAB, posturile pot fi grupate per ansamblu. Pentru a activa/dezactiva această opțiune, consultați P. 20

Listă de favorite

Selecțați „Favourites” (Favorite) pentru a accesa lista de favorite.

Stocarea unui post favorit

Există două moduri de a stoca un post în lista de favorite:

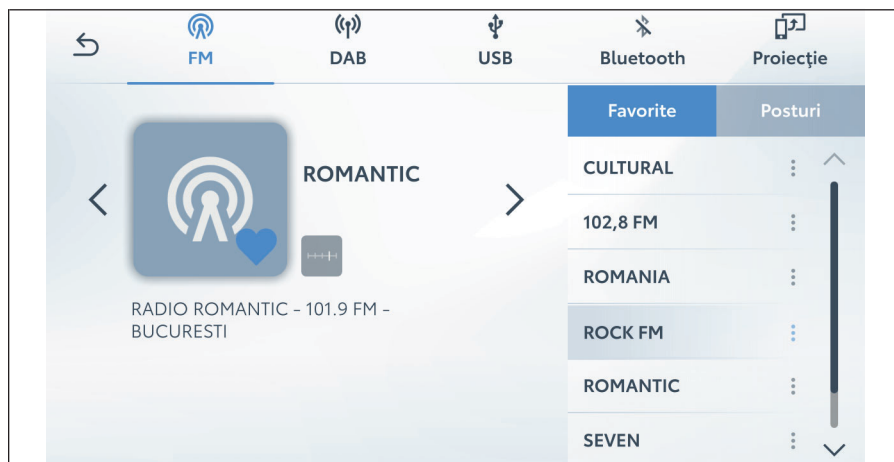


A În timp ce postul este redat, atingeți ♥ pe sigla postului pentru a-l adăuga la lista de favorite

B În lista de posturi, atingeți și mențineți apăsat pe numele unui post și atingeți ♥ pentru a-l adăuga la lista de favorite

Reordonarea listei de favorite

Selecțați ⋮ și glisați pentru a modifica ordinea în cadrul posturilor dumneavoastră favorite.

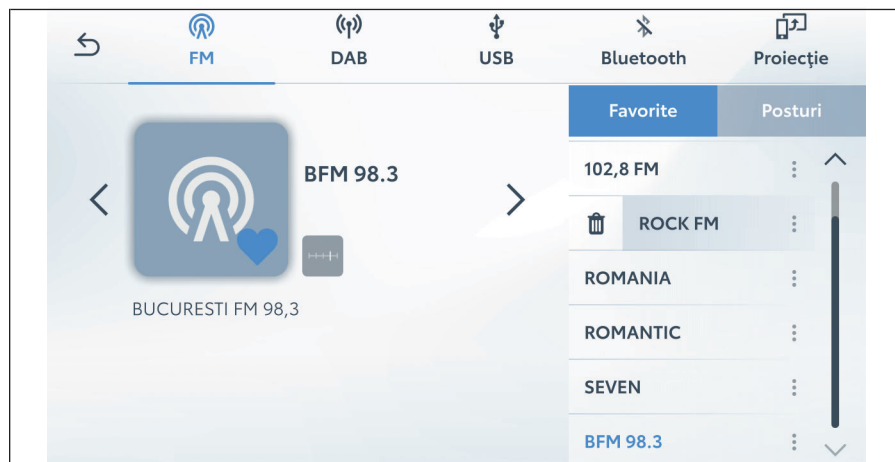


3. Media

3.1 Radio FM / DAB

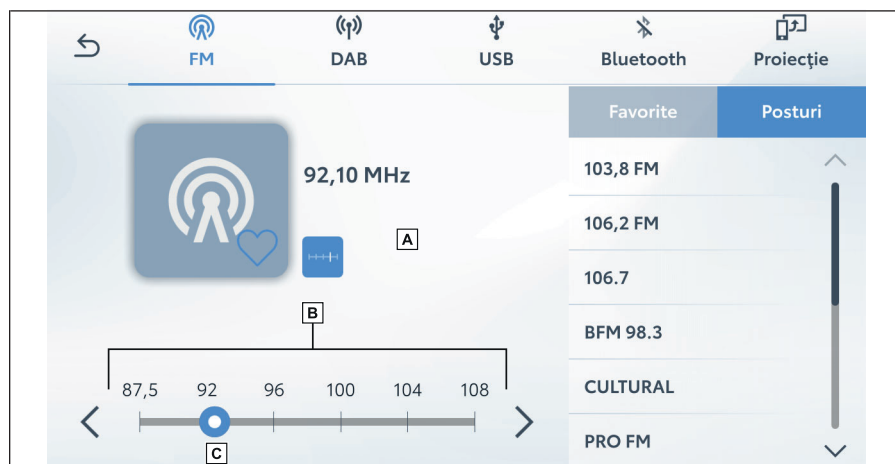
Ștergerea unui element favorit

Pentru a șterge un post favorit, debifați pictograma  de la postul redat curent sau atingeți și mențineți apăsat un post favorit și atingeți .



Reglare manuală (doar FM)

În modul de reglare manuală, reglați radioul la o anumită frecvență.



A Accesați reglarea manuală

B Creșteți/reduceți frecvența într-un singur pas.

Atingeți și mențineți apăsat pentru a începe o operație de căutare. Radioul va parcurge frecvențele până când va fi găsit un post de radio.

C Trageți glisorul tunerului  spre stânga sau spre dreapta la frecvența dorită.

3.1.3 RDS (Sistem de Date Radio)

Sistemul de date radio transmite informații despre posturi și oferă acces la funcții radio avansate, descrise în această secțiune. În funcție de disponibilitatea infrastructurii RDS, este posibil ca serviciul să nu fie disponibil.

Pentru a activa/dezactiva aceste funcții, consultați P. 20

Frecvență alternativă (doar FM)

Această funcție permite radioului să treacă automat la cea mai bună frecvență disponibilă pentru postul selectat.

Regionalizare (doar FM)

Modul „Dezactivat”: pentru comutarea la un post de difuzare din aceeași rețea RDS, convenabilă pentru urmărirea posturilor corespunzătoare într-o regiune largă.

Modul „Activat”: pentru comutarea la un post de difuzare din aceeași rețea de programe locale.

Pentru a activa/dezactiva această funcție, consultați P. 20. Regionalizarea va fi dezactivată automat atunci când va fi dezactivată frecvența alternativă.

Urmărire Serviciu DAB

Această funcție permite radioului să comute automat la cea mai bună frecvență disponibilă pentru serviciul selectat.

Dacă nu este disponibil niciun post alternativ DAB, radioul va comuta la FM dacă același post este disponibil pe banda FM. Activarea comutării în banda FM este indicată prin pictograma .

⚠ ÎNȘTIINȚARE

Dacă nu există o transmisie alternativă FM sau DAB, redarea audio va fi dezactivată.

Anunțuri din trafic (FM/DAB)

Când este activat, tunerul va căuta automat un post care transmite în mod regulat informații despre trafic și postul este disponibil atunci când începe programul de informații din trafic. Informațiile din trafic funcționează și atunci când ascultați o altă sursă media.



Când apare un anunț din trafic, este afișat un mesaj de notificare cu opțiunile „Continue” (Continuare) sau „Cancel” (Anulare).

- Dacă atingeți „Continue” (Continuare), notificarea va fi ștearsă și veți continua cu Anunțuri din trafic. După finalizarea anunțului, sistemul va reveni la sursa media activă înainte de anunțul din trafic.
- Dacă atingeți „Cancel” (Anulare), notificarea va fi ștearsă și sistemul va reveni la sursa media activă înainte de Anunțul din trafic

Apăsați volum +/- în timp ce este activă funcția Anunțuri din trafic pentru a regla volumul. Acest volum este memorat pentru Anunțurile din trafic ulterioare.

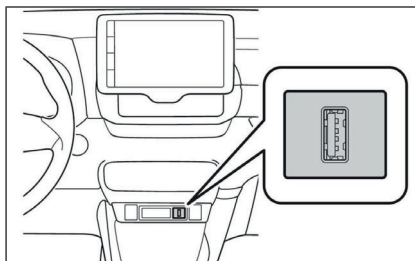
3. Media

3.2 USB

3.2 USB

3.2.1 Conectarea unui dispozitiv

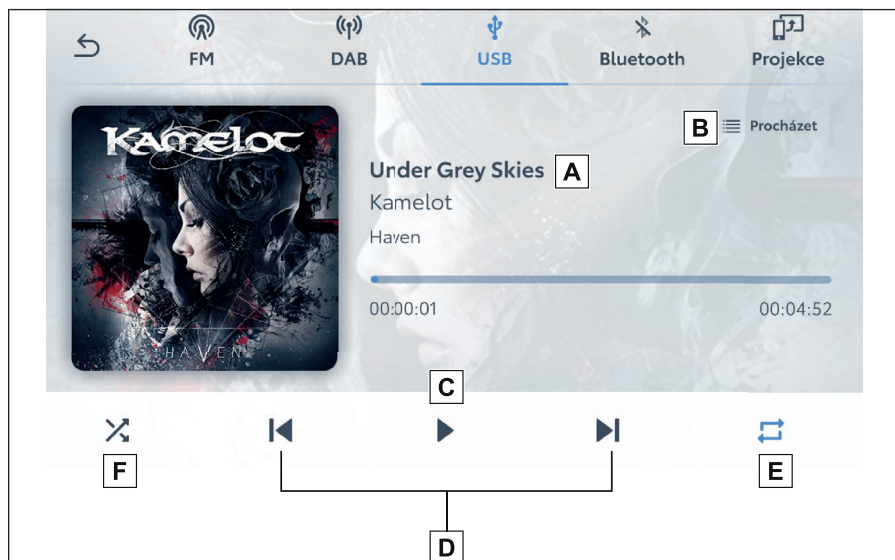
Pentru a conecta un dispozitiv USB/iPod, conectați un dispozitiv compatibil la portul USB.



3.2.2 Conectarea unui dispozitiv

Pentru a reda conținut audio stocat pe un dispozitiv USB sau iPod, urmați acești pași.

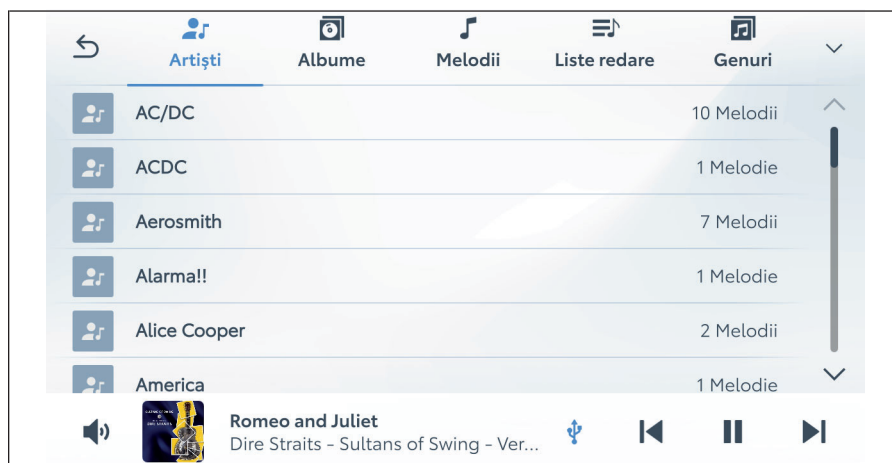
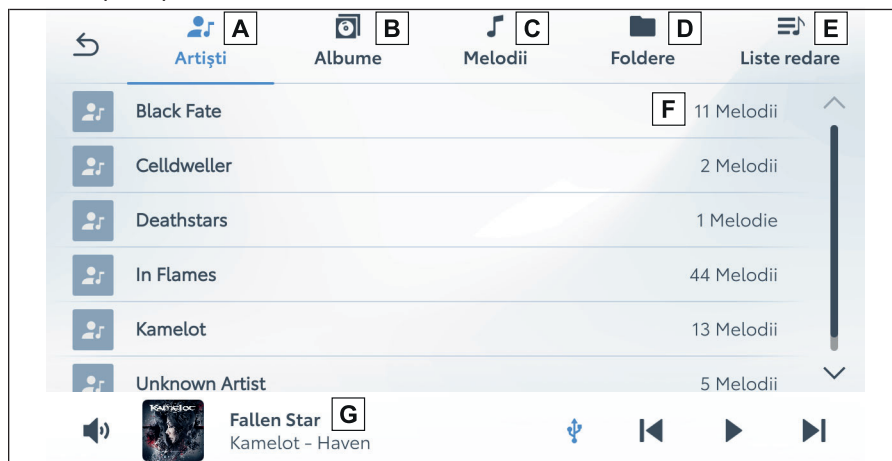
1. Atingeți butonul „MEDIA” de pe ecranul de PORNIRE.
2. Selectați fila „USB” din sursele media disponibile.



- A** Informații despre piesa redată curent (melodie/artist/album)
- B** Răsfoiți prin conținutul media al dispozitivului conectat
- C** Redare/pauză
- D** Redarea fișierului anterior/următor
- E** Parcurgerea modurilor de repetare a pieselor / repetarea tuturor / repetare dezactivată
- F** Activarea / dezactivarea funcției de redare aleatorie

3.2.3 Navigare

Atingeți butonul „Browse” (Navigare) de pe ecranul media USB pentru a accesa fișierele media de pe dispozitivul USB.



A Afișarea conținutului media sortat după artist.

Redarea unei piese a unui artist va reda toate piesele disponibile, până când este selectat alt artist.

B Afișarea conținutului media sortat după album.

Selectând unul, acesta va fi redat complet până când este selectat alt album

C Afișarea tuturor pieselor disponibile ordonate alfabetic

D Accesarea conținutului media din structura folderelor de pe dispozitiv

E Afișarea listelor de redare disponibile pe dispozitiv

F Numărul de piese disponibile pentru fiecare artist/album/folder/listă de redare

G Redarea activă curentă va fi întotdeauna afișată în miniplayer. Atingeți miniplayer-ul pentru a reveni la ecranul de redare.

H Selectați pentru a seta categoria afișată

3. Media

3.3 Bluetooth®

3.2.4 Extensii compatibile

Următorul tabel prezintă tipurile de fișiere media care sunt compatibile cu acest sistem multimedia.

Format	Extensie
WMA	.wma
MP3	.mp3
AAC	m4a
FLAC	.flac
LPCM	.wav

3.3 Bluetooth®

Toyota Smart Connect este echipat cu Bluetooth®, o tehnologie care vă permite să redați muzică de pe dispozitivul dumneavoastră. Dacă dispozitivul dumneavoastră nu este compatibil cu Bluetooth®, sistemul audio Bluetooth® nu va funcționa. Pentru a utiliza această funcție, trebuie conectat un dispozitiv pentru profilul „Media”. Consultați P. 3 pentru mai multe detalii.

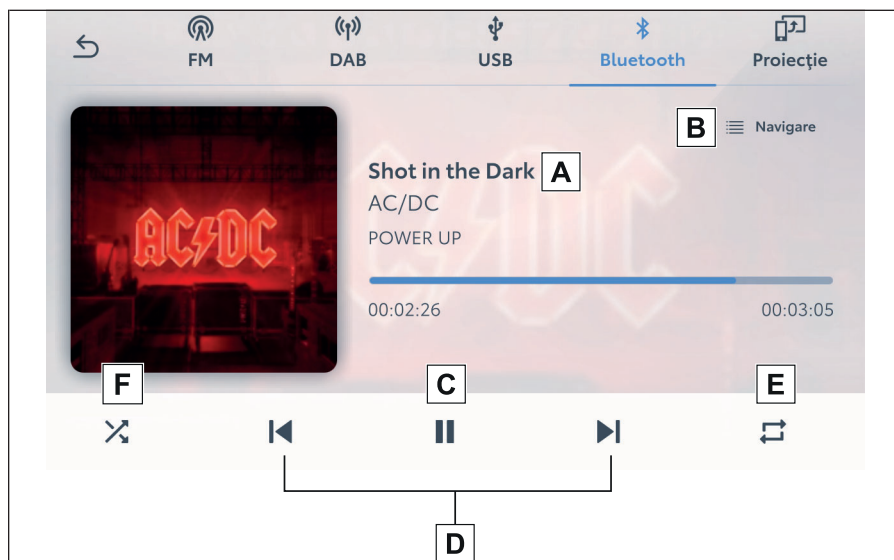
⚠ ÎNȘTIINȚARE

În funcție de versiunea de Bluetooth® cu care este compatibil dispozitivul dumneavoastră, este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile.

3.3.1 Redare

Pentru a reda sunetul de pe un dispozitiv Bluetooth®, efectuați pașii următori.

1. Atingeți butonul „MEDIA” de pe ecranul de PORNIRE.
2. Selectați fila „Bluetooth” din sursele media disponibile.



A Informații despre piesa redată curent (melodie/artist/album)

B Răsfoiți prin conținutul media al dispozitivului conectat

C Redare/pauză

D Redarea fișierului anterior/următor

E Parcurgerea modurilor de repetare a pieselor / repetarea tuturor / repetare dezactivată

F Activarea / dezactivarea funcției de redare aleatorie

3.3.2 Navigare

Atingeți butonul „Browse” (Navigare) de pe ecranul media Bluetooth® pentru a accesa fișierele media de pe dispozitivul conectat

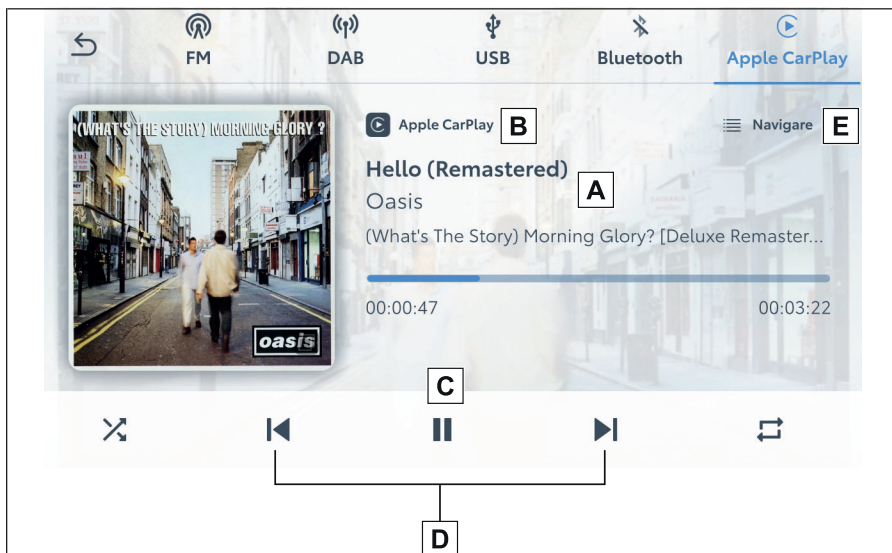


3.4 Proiecție

Atingeți fila „Proiecție” sau Apple CarPlay / Android Auto (în cazul în care dispozitivul dumneavoastră este deja conectat la sistem) pentru a accesa conținut media de pe telefonul mobil.

O conexiune poate fi stabilită prin conectarea dispozitivului la portul USB sau wireless, conform explicațiilor din P. 35.

3.4.1 Redare



- A** Informații despre piesa redată curent (melodie/artist/album)
- B** Comandă rapidă către ecranul Apple CarPlay / Android Auto
- C** Redare / oprirea redării curente

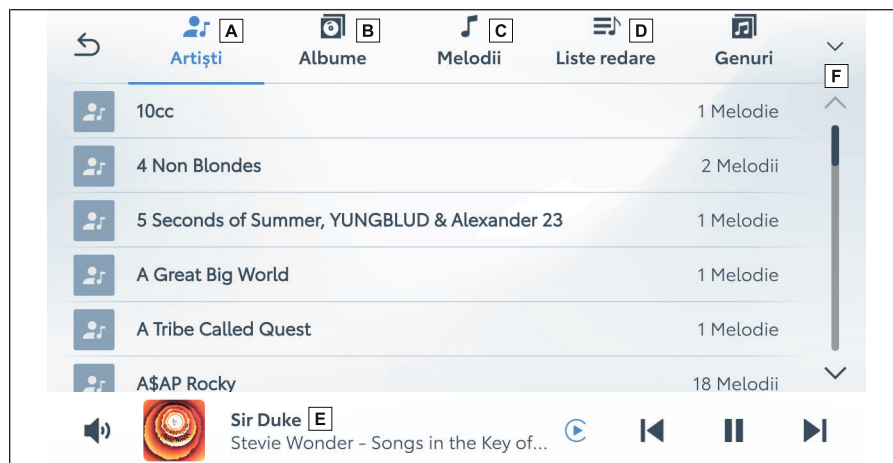
- D** Redarea melodiei sau piesei anterioare / următoare
- E** Răsfoiți prin conținutul media al dispozitivului conectat

3. Media

3.4 Proiecție

3.4.2 Navigare

Navigarea este acceptată numai pentru dispozitivele Apple CarPlay. Permite navigarea prin conținutul media stocat pe dispozitiv. Conținutul media furnizat de alte aplicații (de exemplu, servicii de streaming) nu poate fi parcurs.



- A** Afișarea conținutului media sortat după artist.

Redarea unei piese de la un artist va reda toate piesele disponibile până când este selectat alt artist

- B** Afișarea conținutului media sortat după album.

Selectând unul, acesta va fi redat complet până când este selectat alt album

- C** Afișarea tuturor pieselor disponibile ordonate alfabetic

- D** Afișarea listelor de redare disponibile pe dispozitiv

- E** Redarea activă curentă va fi întotdeauna afișată în miniplayer. Atingeți miniplayer-ul pentru a reveni la ecranul de redare

- F** Selectați pentru a seta categoria afișată

4. Telefon

Atingeți butonul „PHONE” (Telefon) de pe ecranul de PORNIRE pentru a accesa dispozitivul conectat curent. Această secțiune se aplică doar dispozitivelor conectate prin Bluetooth®. Pentru a conecta un telefon prin Bluetooth®, consultați P. 10

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

- Nu utilizați telefonul mobil în timp ce conduceți.
- Unitatea audio este echipată cu antene Bluetooth®. Persoanele cu stimulatoare cardiace implantabile, stimulatoare cardiace cu terapie de resincronizare cardiacă sau defibrilatoare cardioverter implantabile trebuie să mențină o distanță rezonabilă față de antenele Bluetooth®. Undele radio pot afecta funcționarea acestor dispozitive.
- Nu lăsați telefonul mobil în autovehicul. Temperatura din interior poate crește la un nivel care ar putea deteriora telefonul.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Când un telefon este conectat prin Android Auto™ sau Apple CarPlay, funcțiile descrise în acest capitol sunt înlocuite de interfața smartphone-ului.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

În funcție de versiunea de Bluetooth® cu care este compatibil dispozitivul dumneavoastră, este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Când cuplați telefonul pentru prima dată, veți primi un mesaj pop-up pentru a permite accesul la contacte și mesaje

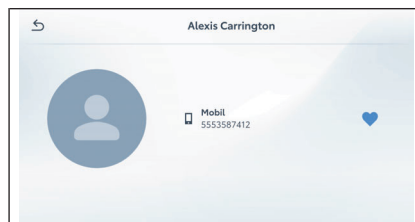
4.1 Favorite

Lista de favorite vă permite să stocați și să apelați numere de telefon din lista recentă de apeluri și contacte. Atingeți „Favourites” (Favorite) dacă vă aflați într-o filă diferită de favorite.

4.1.1 Adăugarea unui contact

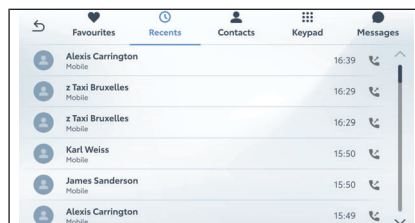
Din lista de contacte

1. Alegeți contactul pe care doriți să îl adăugați la favorite.
2. Atingeți ♥️ pentru a adăuga contactul la favorite.



Din lista de contacte

1. Din lista de apeluri recente, apăsați lung pe un contact.
2. Atingeți ♥️ pentru a adăuga contactul la favorite.



4. Telefon

4.3 Listă de contacte

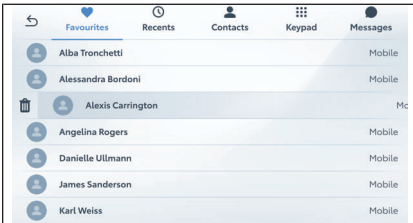
4.1.2 Efectuarea unui apel

Pentru a efectua un apel din lista de favorite, atingeți unul dintre elementele favorite. Va fi inițiat imediat un apel.



4.1.3 Ștergerea unui element favorit

Pentru a șterge un element favorit, debifați pictograma  de la contact sau atingeți și mențineți apăsat un element favorit și selectați .



4.2 Listă de apeluri recente

Lista de apeluri recente prezintă un istoric al apelurilor primite, efectuate și pierdute anterior. Pentru a efectua un apel folosind „Recent” (Recente):

1. Atingeți „Recent” (Recente) dacă vă aflați într-o filă diferită de istoricul apelurilor recente
2. Atingeți numele persoanei / numărului de telefon pe care doriți să îl apelați. Va fi inițiat apelul.



Pictogramele de tip apel sunt afișate mai jos:

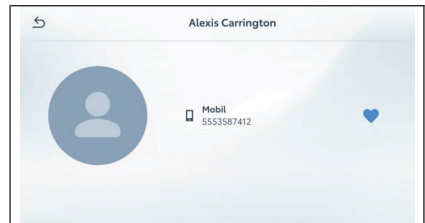
	Apel pierdut
	Apel primit
	Apel efectuat

Apăsând lung unul dintre contactele din lista recentă de apeluri, îl puteți adăuga la favorite.

4.3 Listă de contacte

Lista de contacte se sincronizează cu datele din agenda telefonică a telefonului conectat. Pentru a apela prin lista de contacte:

1. Atingeți „Contacts” (Contacte) dacă nu vă aflați în fila Contacte.
2. Selectați numele persoanei pe care doriți să o apelați. Vor fi afișate detaliile de contact.



3. Selectați numărul de telefon pentru a apela contactul. Dacă sunt disponibile 2 sau mai multe numere de telefon, selectați numărul dorit din listă.

4. Telefon

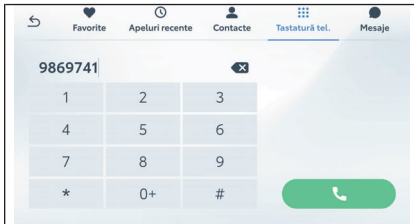
4.6 În timpul unui apel

Un număr de telefon poate fi adăugat la favorite atingând pictograma ♥.

4.4 Tastatură

Pentru a efectua un apel utilizând tastatura:

1. Atingeți „Keypad” (Tastatură) dacă vă aflați într-o filă diferită de tastatură.
2. Introduceți numărul de telefon folosind tastele disponibile

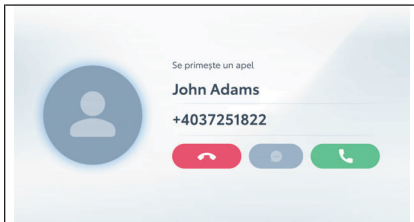


3. Atingeți 📞 pentru a iniția apelul.

4.5 Primirea apelurilor

Când un dispozitiv cuplat primește un apel, este afișat următorul ecran și va fi redat un ton de apel.

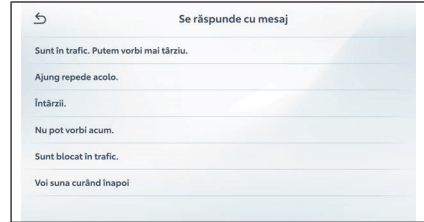
Volumul tonului de apel poate fi ajustat din meniul de setări (→ P. 13) sau folosind tastele pentru volum +/-.



Atingeți 📞 pentru a accepta apelul

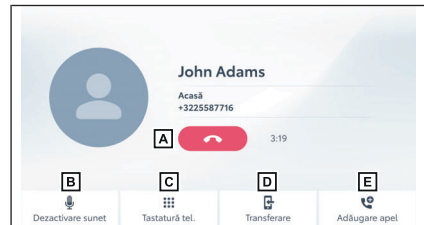
Atingeți 📞 pentru a respinge apelul

Atingeți 📞 pentru a respinge apelul și a răspunde cu unul dintre mesajele text pre-programate.

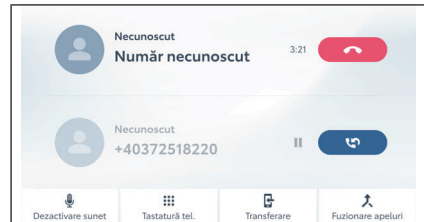


4.6 În timpul unui apel

În timp ce vorbiți în cadrul unui apel activ, este afișat următorul ecran:



În cazul în care un al doilea apel este în desfășurare, este afișat următorul ecran:



- A** Atingeți 📞 pentru a închide telefonul.

Butonul 📞 de pe volan poate fi de asemenea apăsat pentru a închide telefonul.

- B** Formarea unui al doilea număr
- C** Treceți de la apelul mâini-libere la un apel pe telefonul mobil
- D** Deschideți tastatura pentru a trimite un ton
- E** Dezactivați vocea către celălalt interlocutor.

Pictograma va fi evidențiată în timpul modului de dezactivare a sunetului. Pentru a anula dezactivarea vocii, selectați din nou această pictogramă

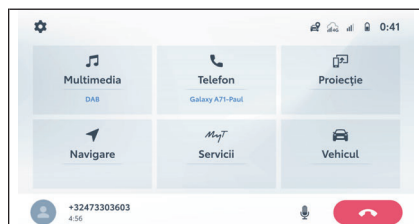
4. Telefon

4.7 Funcția mesaj scurt

F Treceți la un apel în așteptare. Acest lucru va pune apelul activ în așteptare.

G Combinați ambele apeluri într-un apel conferință

Când reveniți la ecranul de PORNIRE în timpul unui apel, informațiile despre apel sunt afișate în miniplayer.



Pentru a reveni la fereastra de apel, apăsați butonul „PHONE” (Telefon) sau apăsați zona miniplayer.

4.7 Funcția mesaj scurt

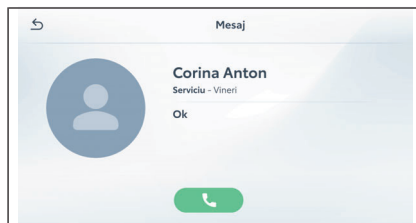
Toyota Smart Connect acceptă afișarea mesajelor text primite. Când este primit un mesaj nou, este afișată o fereastră pop-up.

Vizualizarea unui mesaj prin lista de mesaje

1. Atingeți butonul „PHONE” (Telefon) pe ecranul de PORNIRE
2. Atingeți fila „Messages” (Mesaje) dacă vă aflați în orice alt ecran diferit de mesaje
3. Selectați numărul sau contactul al cărui mesaj doriți să-l afișați. Mesajele necitite sunt indicate în listă.



4. Va fi afișat un ecran cu mesaje.



5. Atingeți  pentru a apela expeditorul direct din mesaj

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Afișarea mesajelor text va fi blocată în timp ce autovehiculul este în mișcare.

5. Proiecție

Apple CarPlay și Android Auto vă permit să vă conectați telefonul la sistemul multimedia prin USB sau wireless. Atingeți butonul „PROJECTION” (Proiecție) de pe ecranul de PORNIRE pentru a vă accesa telefonul prin sistemul Multimedia.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Când este stabilită o conexiune Apple CarPlay/Android Auto, unele funcții ale sistemului vor fi înlocuite cu funcții similare din cadrul Apple CarPlay/Android Auto sau vor deveni indisponibile.

Prin descărcarea și utilizarea fiecărei publicații, sunteți de acord cu condițiile de utilizare ale acestora. Datele pentru aceste funcții sunt transmise utilizând internetul și pot implica costuri. Pentru informații despre taxele de transmitere a datelor, contactați furnizorul dumneavoastră de servicii de telefonie mobilă. Pentru a utiliza Apple CarPlay sau Android Auto fără fir, asigurați-vă că funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi® sunt activate pe telefon.

5.1 Stabilirea unei conexiuni Apple CarPlay

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru a utiliza Apple CarPlay, este necesar un iPhone Apple (iOS ver.11 sau o versiune ulterioară)

Pentru detalii, consultați <https://www.apple.com/ios/carplay>

Conectarea la un dispozitiv Apple CarPlay se poate face folosind o conexiune prin cablu sau wireless.

Conexiune prin cablu

Conectați un dispozitiv compatibil la portul USB. Apple CarPlay va porni automat.

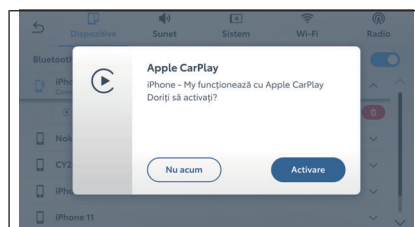
⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru performanțe și compatibilitate optime, aveți grijă să utilizați un cablu USB certificat sau aprobat de producător.

Urmați instrucțiunile de pe telefon pentru a activa și conexiunea wireless Apple CarPlay.

Conexiune wireless

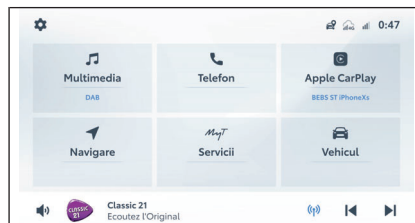
1. Cuplați un dispozitiv compatibil prin Bluetooth (→ P. 10).
2. Când sistemul detectează că dispozitivul este compatibil cu Apple CarPlay, este afișată o fereastră pop-up.



3. Faceți clic pe „Enable” (Activare) pentru a porni Apple CarPlay wireless

Urmați instrucțiunile de pe telefon pentru a activa și lansa Apple CarPlay.

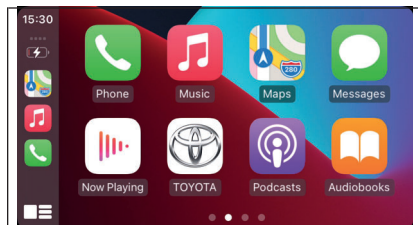
După o conexiune reușită, Apple CarPlay va fi disponibil pe ecranul de PORNIRE.



Atingeți pictograma Apple CarPlay icon pentru a lansa aplicația Apple CarPlay.

5. Proiecție

5.2 Stabilirea unei conexiuni cu aplicația Android Auto



Pentru a ieși din ecranul Apple CarPlay, apăsați scurt butonul  sau  pentru a accesa ecranul de pornire sau a reveni la ecranul anterior. Apple CarPlay va continua să ruleze în fundal.

5.2 Stabilirea unei conexiuni cu aplicația Android Auto

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Aplicația Android Auto nu este disponibilă în anumite țări sau zone. Pentru a utiliza aplicația Android Auto, sunt necesare un dispozitiv Android cu Android OS ver. 6.0 sau o versiune ulterioară, un plan de date activ și aplicația Android Auto.

Pentru conexiunea wireless cu Android Auto, se aplică cerințe suplimentare.

Pentru mai multe detalii, consultați g.co/androidauto/requirements

Conectarea la un dispozitiv cu Android Auto se poate efectua folosind o conexiune prin cablu sau wireless.

Conexiune prin cablu

Conectați un dispozitiv compatibil la portul USB. Android Auto va porni automat.

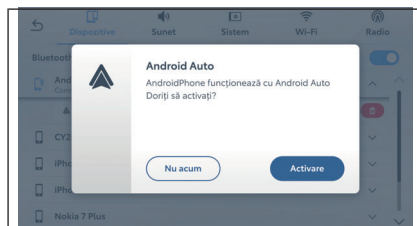
⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru performanțe și compatibilitate optime, aveți grijă să utilizați un cablu USB certificat sau aprobat de producător.

Conectarea unui dispozitiv cu Android Auto va face ca acesta să fie cuplat automat la sistemul multimedia.

Conexiune wireless

1. Cuplați un dispozitiv compatibil prin Bluetooth (→ P. 10).
2. Când sistemul detectează că dispozitivul este compatibil cu Android Auto, este afișată o fereastră pop-up.



3. Faceți clic pe „Enable” (Activare) pentru a porni Android Auto wireless.

Dacă aplicația Android Auto nu este instalată, dispozitivul vă poate solicita să descărcați aplicația Android Auto și alte aplicații necesare.

Asigurați-vă că frâna de parcare este cuplată și urmați instrucțiunile de pe telefon pentru a activa și lansa Android Auto.

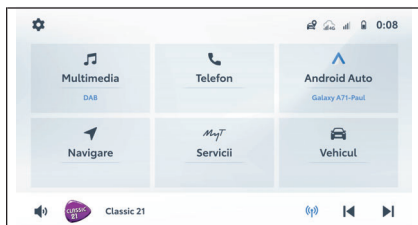
⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pașii de mai sus sunt necesari doar la lansarea pentru prima dată a aplicației Android Auto de pe dispozitiv

Butonul „PROJECTION” (Proiecție) va fi actualizat pentru a afișa funcția Android Auto disponibilă acum.

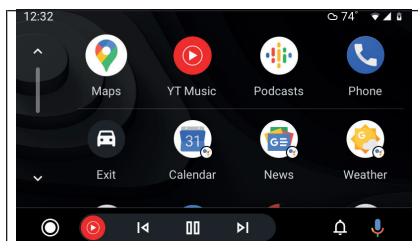
Atingeți butonul Android Auto  de pe ecranul de PORNIRE pentru a lansa aplicația Android Auto.

5.3 Reconectarea wireless la Apple CarPlay sau Android Auto



3. Selectați dispozitivul pe care doriți să-l conectați la Apple CarPlay sau Android Auto.

Pentru a ieși din ecranul Android Auto, apăsați scurt butonul  sau  pentru a reveni la ecranul de pornire sau la ecranul anterior. Android Auto va rula în continuare în fundal.



5.3 Reconectarea wireless la Apple CarPlay sau Android Auto

După pornire sau ori de câte ori s-a pierdut conexiunea, sistemul se va reconecta automat la dispozitivul conectat anterior, dacă este disponibil.

Pentru reconectare manuală la Apple CarPlay sau Android Auto, conectați la dispozitiv din meniul de setări (→ P. 10), sau, din ecranul de PORNIRE:

1. Apăsați butonul „PROJECTION” (Proiecție)
2. Va apărea o fereastră pop-up cu dispozitivele conectate anterior.



6. Navigație

6.1 Hartă

6. Navigație

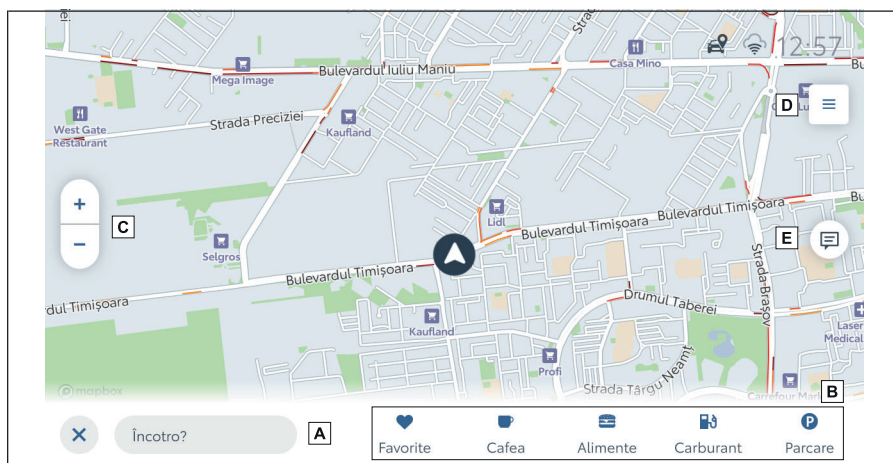
Atingeți butonul „NAVIGATION” (Navigație) de pe ecranul de PORNIRE pentru a accesa sistemul de navigație.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru a utiliza funcția de navigație, trebuie să fie disponibilă conectivitatea.

Este posibil ca designul și conținutul funcției de navigație să se abată de la descrierea din cadrul acestei secțiuni

6.1 Hartă



A Bara de căutare. Apăsați această secțiune pentru a afișa tastatura.

Puteți căuta orice destinație prin această tastatură.

B Bară Puncte de interes (POI) cu pictograme cu acces rapid.

Puteți face clic pe oricare dintre pictograme pentru afișarea rezultatelor căutării

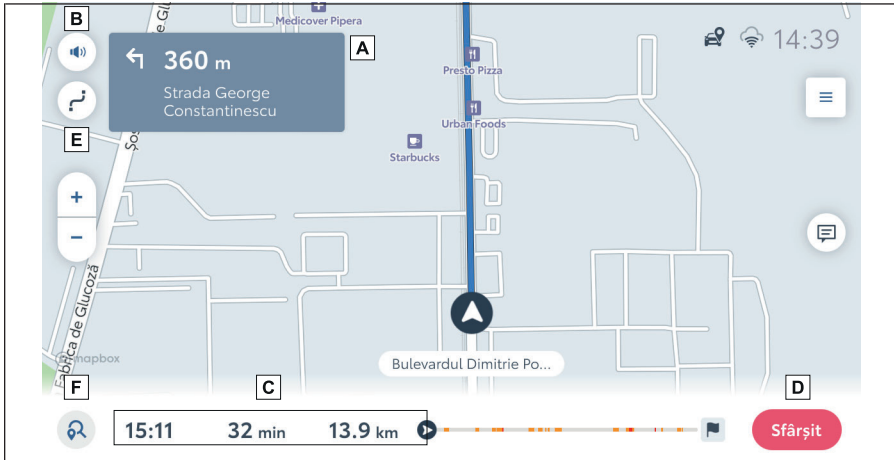
C Utilizați aceste butoane pentru a mări și micșora harta.

D Accesarea setărilor de navigație

E Utilizați acest buton pentru a raporta un eveniment rutier, cum ar fi radarul sau pentru a raporta probleme legate de navigație

6.2 Navigația către o destinație

Când navigați către o destinație, sunt afișate următoarele funcții:



A Ghidare pas cu pas.

În cadrul acesteia vor fi afișate detaliile următoarei manevre.

B Dezactivați ghidarea vocală.

Apăsați din nou pentru a activa sunetul.

C Secțiune cu informații despre traseu.

Această secțiune indică ora de sosire la destinație, timpul rămas și distanța.

D Finalizarea călătoriei curente

E Afișarea prezentării generale a traseului.

Apăsați din nou butonul pentru a reveni la vizualizarea implicită

F Căutarea de destinații suplimentare

7. Servicii

7.1 Pagina de pornire Servicii

7. Servicii

Atingeți butonul „SERVICES” (Servicii) de pe ecranul de PORNIRE pentru a accesa serviciile Toyota Smart Connect.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru a utiliza serviciile conectate, rebuie să fie disponibilă conectivitatea.

Pentru a utiliza serviciile Toyota Smart Connect, utilizatorul trebuie să aibă aplicația MyT pe telefon și să accepte abonamentele la serviciile inteligente. Apoi, utilizatorul trebuie să conecteze profilul utilizatorului la autovehicul. Consultați secțiunea Ajutor din aplicația MyT și sistemul Toyota Smart Connect pentru ghidare pas cu pas

7.1 Pagina de pornire Servicii

Page de pornire Servicii oferă o prezentare generală a setărilor pentru servicii și profilul utilizatorului



A Secțiunea profilul utilizatorului și setări
Accesați pentru a modifica toate setările legate de servicii și profiluri

B Exemplu de servicii de conectare inteligente care sunt disponibile.
Accesare pentru a vizualiza detaliile serviciului

7.2 Detaliile serviciilor

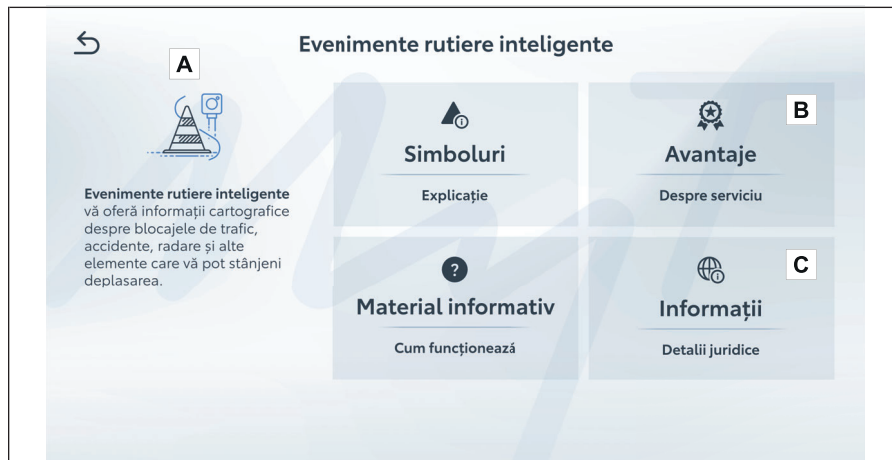
Pagina cu detalii despre servicii oferă informații detaliate despre servicii și modul de utilizare a acestora.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Conținutul paginii cu detalii despre serviciile de conectare inteligente poate varia, în funcție de servicii.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Conținutul unui serviciu de conectare inteligent poate varia în funcție de țară și de reglementări.



A Explicarea serviciului

B Avantajele utilizării serviciului

C Tutorial cu privire la modul de utilizare a serviciului

8. Sistemul camerei pentru marșarier

7.2 Detaliile serviciilor

8. Sistemul camerei pentru marșarier

Sistemul camerei pentru marșarier ajută șoferul prin afișarea unei imagini din spatele autovehiculului, cu linii de ghidare fixe pe ecran, în timpul deplasării în marșarier, de exemplu pentru a parca.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Sistemul camerei pentru marșarier este un dispozitiv suplimentar destinat asistării șoferului în timpul deplasării în marșarier. Când vă deplasați în marșarier, aveți grijă să verificați vizual zona din jurul autovehiculului atât direct, cât și folosind oglinzile înainte de a continua. În caz contrar, puteți lovi un alt autovehicul și ați putea provoca un accident. Atunci când utilizați sistemul camerei pentru marșarier, luați următoarele măsuri de precauție:

- Nu vă bazați niciodată complet pe sistemul camerei pentru marșarier atunci când vă deplasați în marșarier. Imaginea și poziția liniilor de ghidare afișate pe ecran pot fi diferite de situația reală.
- Aveți grijă, la fel ca în cazul în care v-ați deplasa în marșarier cu orice autovehicul.
- Deplasați-vă în marșarier foarte lent, apăsând pedala de frână pentru a controla viteza autovehiculului.
- Instrucțiunile date sunt doar orientări. Atunci când parcați, momentul în care acționați volanul și unghiul cu care trebuie să-l rotiți vor varia în funcție de condițiile de trafic, de starea suprafeței drumului, starea autovehiculului etc. Este necesar să fiți pe deplin conștient de acest lucru înainte de a utiliza sistemul camerei pentru marșarier.
- Când parcați, aveți grijă să verificați dacă locul de parcare este suficient pentru autovehiculul dumneavoastră

⚠️ ÎNȘTIINȚARE (Continued)

înainte de a efectua manevrele. Nu utilizați sistemul camerei pentru marșarier în următoarele cazuri:

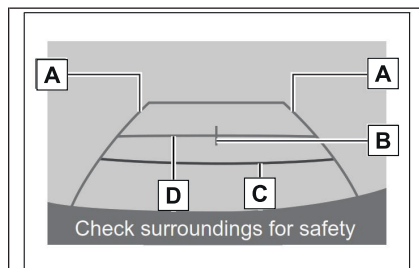
- Pe suprafețe de drum înghețate sau alunecoase sau pe zăpadă
- Când folosiți lanțuri pentru roți sau roți de rezervă
- Când ușa din spate nu este închisă complet
- Pe drumuri care nu sunt plane sau drepte, cum ar fi în curbe sau pe pante.
- La temperaturi scăzute, ecranul se poate întuneca sau imaginea poate deveni neclară. Imaginea poate fi distorsionată atunci când autovehiculul este în mișcare sau este posibil să nu puteți să o vedeți pe ecran. Aveți grijă să verificați vizual zona din jurul autovehiculului atât direct, cât și folosind oglinzile înainte de a continua
- Dacă dimensiunile pneurilor sunt modificate, poziția liniilor de ghidare fixe afișate pe ecran se poate modifica.
- Camera video este echipată un obiectiv special. Distanțele dintre obiectele și pietonii care apar în imaginea afișată pe ecran vor fi diferite de distanțele reale

8. Sistemul camerei pentru marșarier

8.2 Măsurile de precauție cu privire la camera video pentru marșarier

8.1 Descrierea ecranului

Ecranul pentru camera video pentru marșarier va fi afișat dacă maneta schimbătorului este deplasată în poziția „R” în timp ce motorul este pornit.



A Linii de ghidare pentru lățimea autovehiculului

Afișează o cale de ghidare atunci când autovehiculul se deplasează în marșarier în linie dreaptă. Lățimea afișată este mai mare decât lățimea reală a autovehiculului

B Linie de ghidare a autovehiculului
Această linie indică centrul autovehiculului estimat la sol.

C Linie de ghidare cu distanță
Afișează distanța din spatele autovehiculului. Afișează un punct la aproximativ 0,5 m (1,5 ft) (roșu) de la marginea barei de protecție.

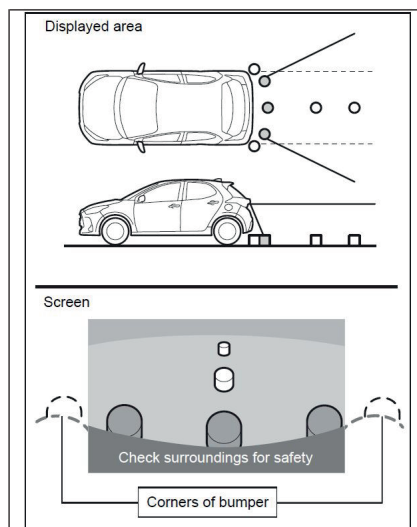
D Linie de ghidare cu distanță
Afișează distanța din spatele autovehiculului. Afișează un punct la aproximativ 1 m (3 ft.) (albastru) de la marginea barei de protecție.

Sistemul camerei video pentru marșarier este anulat atunci când maneta schimbătorului este deplasată în orice altă poziție în afară de „R”.

8.2 Măsurile de precauție cu privire la camera video pentru marșarier

8.2.1 Zona afișată pe ecran

Sistemul camerei video pentru marșarier afișează o imagine a zonei din spatele autovehiculului, de la bara de protecție spate.



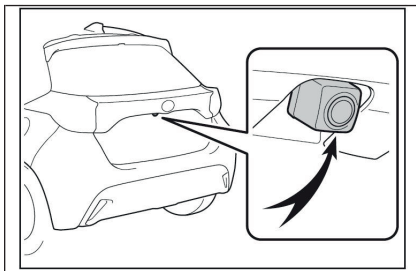
- Zona afișată pe ecran poate varia, în funcție de condițiile de orientare a autovehiculului.
- Obiectele care sunt aproape de fiecare colț al barei de protecție sau sub bara de protecție nu pot fi afișate.
- Camera video este echipată un obiectiv special. Distanța din imaginea care apare pe ecran diferă față de distanța reală
- Este posibil ca elementele care se află mai sus de camera video să nu fie afișate pe monitor.

8. Sistemul camerei pentru marșarier

8.3 Camera video

8.3 Camera video

Camera video a sistemului pentru marșarier este localizată conform ilustrației.



Dacă pe cameră se află murdărie sau materii străine (cum ar fi picături de apă, zăpadă, noroi etc.), aceasta nu poate transmite o imagine clară. În acest caz, spălați-o cu o cantitate mare de apă și ștergeți-i obiectivul cu o lavetă moale și umedă.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Este posibil ca sistemul camerei pentru marșarier să nu funcționeze corect în următoarele cazuri.

- Dacă partea din spate a autovehiculului a fost lovită, poziția și unghiul de montare al camerei pot fi modificate.
- Deoarece camera video are o construcție rezistentă la apă, nu o detașați, nu o dezasamblați sau modificați. Acest lucru poate cauza o funcționare incorectă.
- Când curățați obiectivul camerei, spălați camera cu o cantitate mare de apă și ștergeți-o cu o lavetă moale și umedă. Frecarea puternică a obiectivului camerei poate cauza zgârierea și imposibilitatea de a transmite o imagine clară
- Evitați contactul camerei cu solvenți organici, ceară auto, produse de curățare a geamurilor sau acoperiri de

⚠️ ÎNȘTIINȚARE (Continued)

sticlă. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați camera cât mai repede posibil.

- Dacă temperatura se schimbă rapid, cum ar fi în cazul în care este turnată apă fierbinte pe autovehicul pe timp rece, este posibil ca sistemul să nu funcționeze normal.
- Când spălați autovehiculul, nu aplicați jeturi puternice de apă pe camera sau zona camerei. În caz contrar, camera poate funcționa defectuos.
- Nu expuneți camera la impacturi puternice, deoarece ar putea provoca defecțiuni. Dacă se întâmplă acest lucru, apelați la dealerul Toyota sau la alt profesionist calificat și echipat pentru a vă verifica autovehiculul cât mai curând posibil.

8.3.1 Diferențe între ecran și drum

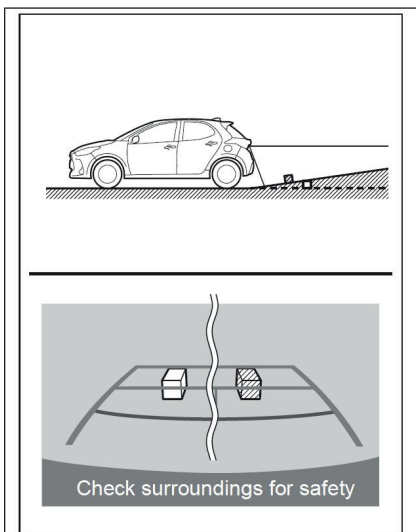
- Este posibil ca liniile de ghidare cu distanța și liniile de ghidare pentru lățimea autovehiculului să nu fie de fapt paralele cu liniile de separare ale spațiilor de parcare, chiar și în cazul în care când par a fi paralele. Aveți grijă să verificați vizual.
- Este posibil ca distanțele dintre liniile de ghidare pentru lățimea autovehiculului și liniile de separare stânga și dreapta ale locului de parcare să nu fie egale, chiar și atunci când par a fi. Aveți grijă să verificați vizual.
- Liniile de ghidare cu distanța oferă o ghidare privind distanța pentru suprafețele plane ale drumului. În oricare dintre situațiile următoare, există o marjă de eroare între liniile de ghidare fixe de pe ecran și distanța / traiectoria reală de pe drum.

8. Sistemul camerei pentru marșarier

8.3 Camera video

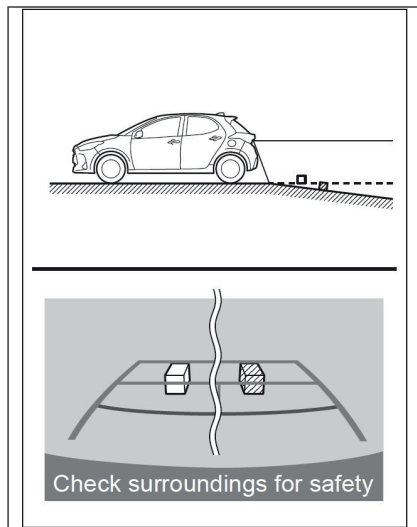
Cazul în care terenul din spatele autovehiculului are un unghi mare de înclinare

Liniile de ghidare cu distanța vor părea a fi mai apropiate de autovehicul decât distanța reală. Din această cauză, obiectele vor părea a fi mai îndepărtate decât sunt de fapt. În același mod, va exista o marjă de eroare între liniile de ghidare și distanța / traiectoria reală de pe drum.



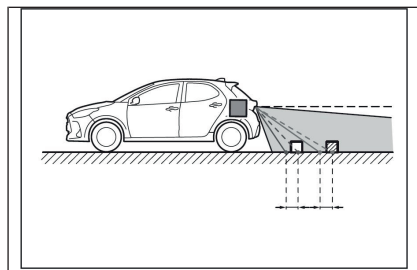
Cazul în care terenul din spatele autovehiculului are un unghi mare de înclinare

Liniile de ghidare cu distanța vor părea a fi mai îndepărtate de autovehicul decât distanța reală. Din această cauză, obiectele vor părea a fi mai apropiate decât sunt de fapt. În același mod, va exista o marjă de eroare între liniile de ghidare și distanța / traiectoria reală de pe drum.



Cazul în care autovehiculul este lăsat pe toate părțile

Atunci când autovehiculul este lăsat pe toate părțile din cauza numărului de pasageri sau a distribuției încărcăturii, există o marjă de eroare între liniile de ghidare fixe de pe ecran și distanța / traiectoria reală pe drum.



8. Sistemul camerei pentru marșarier

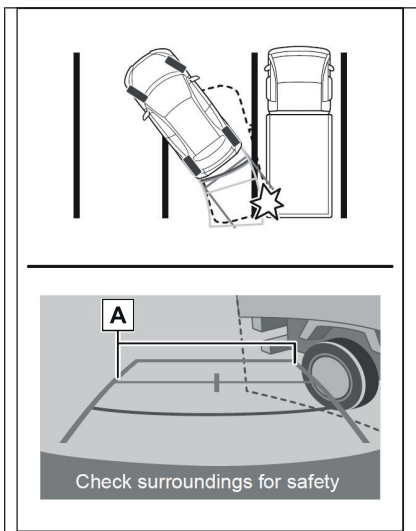
8.3 Camera video

8.3.2 Abordarea obiectelor tridimensionale

Liniile de ghidare cu distanța sunt afișate în funcție de suprafețele plane (cum ar fi drumul). Nu este posibil să fie determinată poziția obiectelor tridimensionale (ca de exemplu autovehiculele) folosind liniile de ghidare pentru lățimea autovehiculului și liniile de ghidare cu distanța. Când vă apropiați de un obiect tridimensional care se extinde spre exterior (cum ar fi platforma unui camion), aveți grijă la următoarele

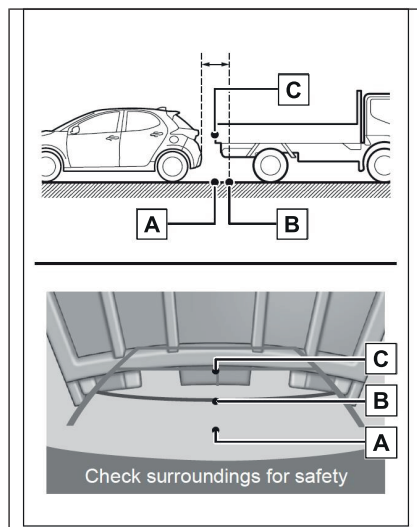
Linii de ghidare pentru lățimea autovehiculului

Verificați vizual împrejurimile și zona din spatele autovehiculului. În cazul prezentat mai jos, camionul pare să se afle în afara liniilor de ghidare pentru lățimea autovehiculului și autovehiculul nu pare că ar lovi camionul. Cu toate acestea, partea din spate a camionului poate depăși în realitate liniile de ghidare pentru lățimea autovehiculului. În realitate, dacă vă deplasați în marșarier în funcție de liniile de ghidare pentru lățimea autovehiculului, puteți lovi camionul.



Linii de ghidare cu distanță

Verificați vizual împrejurimile și zona din spatele autovehiculului. Pe ecran, ar părea că un camion este parcat la [B]. Cu toate acestea, în realitate, dacă vă deplasați în marșarier până la [A], veți lovi camionul. Pe ecran, pare că [A] este mai apropiat și [C] este mai îndepărtat. Cu toate acestea, în realitate, distanța față de [A] și [C] este aceeași și [B] este mai îndepărtat decât [A] și [C].



8. Sistemul camerei pentru marșarier

8.3 Camera video

8.3.3 Lucruri pe care ar trebui să le știți

Dacă observați oricare dintre simptomele următoare, vedeți care este cauza probabilă și soluția și apoi verificați din nou.

Dacă simptomul nu dispare după aplicarea soluției, apălați la dealerul Toyota sau la alt profesionist calificat și echipat corespunzător pentru verificarea autovehiculului.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Este dificil de văzut imaginea	■ Autovehiculul se află într-o zonă întunecată ■ Temperatura din jurul obiectivului este fie ridicată, fie scăzută ■ Temperatura exterioară este scăzută ■ Există picături de apă pe cameră ■ Plouă sau există materii străine umede (noroi etc.) care aderă la cameră ■ Lumina soarelui sau de la faruri cade direct pe cameră ■ Autovehiculul se află sub lumini fluorescente, lumini cu vapori de sodiu, de mercur etc.	În timp ce vă deplasați în marșarier trebuie să verificați vizual împrejurimile autovehiculului. (Folosiți din nou camera video doar după ce condițiile au fost îmbunătățite.)
Imaginea este neclară	Particule de murdărie sau materii străine (cum ar fi picături de apă, zăpadă, noroi etc.) aderă la cameră.	Spălați camera cu o cantitate mare de apă și ștergeți-i obiectivul cu o lavetă moale și umedă.
Imaginea nu este aliniată	Camera sau zona din jurul ei au suferit un impact puternic.	Apelați la dealerul Toyota sau la alt profesionist calificat și echipat corespunzător pentru verificarea autovehiculului.
Liniile de ghidare fixe sunt foarte departe de aliniere	Poziția camerei nu este aliniată.	Apelați la dealerul Toyota sau la alt profesionist calificat și echipat corespunzător pentru verificarea autovehiculului.
	■ Autovehiculul este înclinat (are o încărcătură mare, presiunea din pneuri este scăzută din cauza unei perforări etc.) ■ Autovehiculul se deplasează pe o pantă.	Disfuncția provocată de una din aceste cauze nu indică o defecțiune. În timp ce vă deplasați în marșarier trebuie să verificați vizual împrejurimile autovehiculului.

9. Actualizări de software

9.2 Verificarea manuală a actualizărilor

9. Actualizări de software

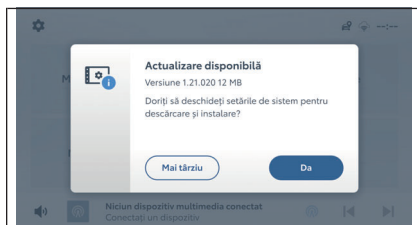
Toyota Smart Connect acceptă actualizări de software Over-The-Air pentru a asigura actualizarea dispozitivului cu cele mai noi funcții și îmbunătățiri.

⚠️ ÎNȘTIINȚARE

Pentru a utiliza funcția de actualizare de software Over-The-Air, ar trebui să fie disponibilă conectivitatea.

9.1 Prezentare generală

Sistemul va verifica automat dacă există actualizări. Când este disponibilă o actualizare nouă, va fi afișat un mesaj popup



⚠️ ÎNȘTIINȚARE

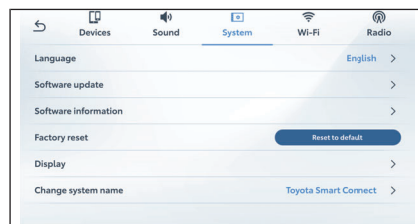
Verificările automate pentru actualizări sunt dezactivate când este activat modul de confidențialitate.

Apăsați „Install now” (Instalează acum) pentru a trece la meniul de actualizare software pentru a începe instalarea. Pentru a amâna actualizarea, apăsați „Later” (Mai târziu).

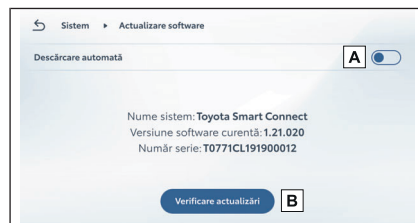
9.2 Verificarea manuală a actualizărilor

Pentru a verifica manual actualizările de software, efectuați pașii următori:

1. Atingeți pictograma de pe ecranul de PORNIRE
2. Atingeți fila „System” (Sistem) dacă vă aflați în orice altă filă.



3. Atingeți „Software update” (Actualizare software) pentru a accesa ecranul de actualizare a software-ului.

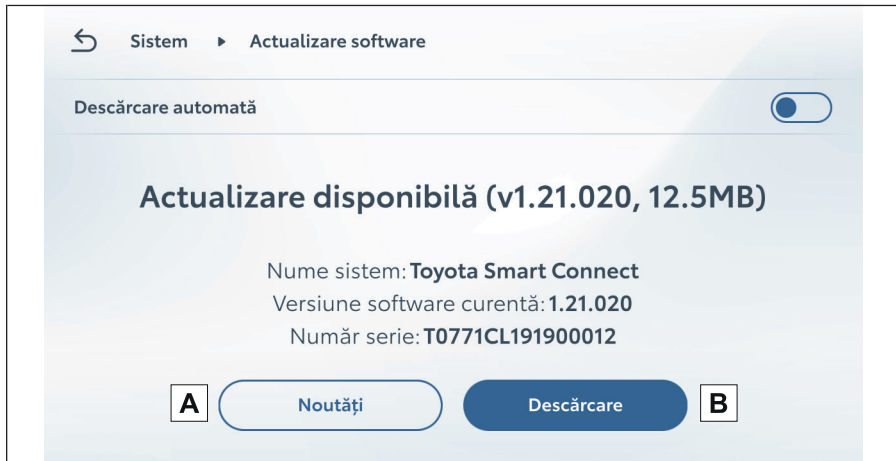


- A** Activați descărcarea automată a unei noi actualizări software atunci când va fi disponibilă. Sistemul va solicita în continuare confirmarea înainte de a începe instalarea actualizării.
- B** Verificați manual noile actualizări de software.

9.3 Instalarea actualizării pentru software

9.3.1 Descărcarea actualizării

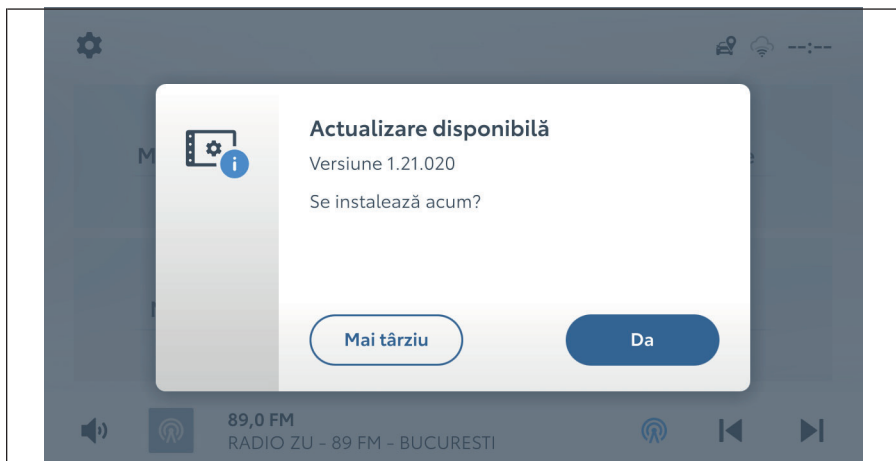
Înainte de a instala actualizarea software-ului, trebuie descărcat pachetul software. Dacă este disponibil un pachet de actualizare software, va fi afișat următorul ecran:



A Aflați detalii cu privire la actualizare (versiune, dimensiunea de descărcare și modificări)

B Începeți procesul de descărcare

În timpul descărcării, puteți continua să utilizați sistemul. La finalizarea descărcării va apărea o fereastră pop-up.



Apăsați „Yes” (Da) pentru a trece la meniul de actualizare software, pentru a începe instalarea. Pentru a amâna instalarea, apăsați „Later” (Mai târziu).

9. Actualizări de software

9.3 Instalarea actualizării pentru software

9.3.2 Instalarea actualizării

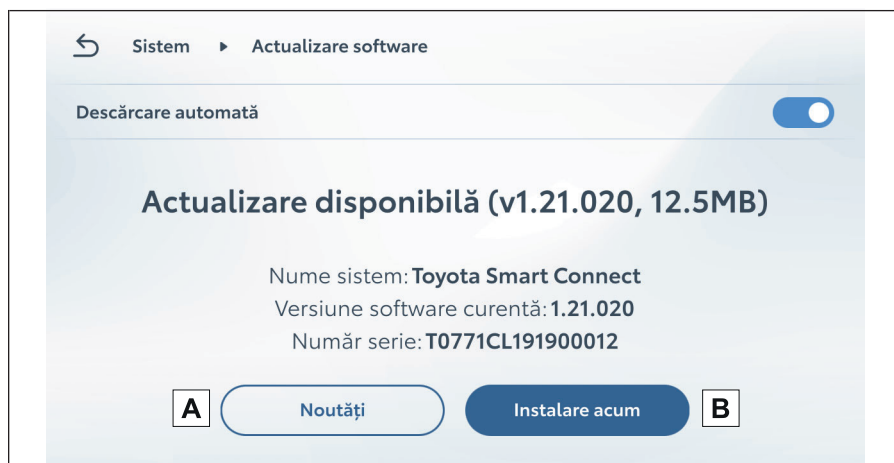
ÎNȘTIINȚARE

În timpul instalării, sistemul nu poate fi utilizat. Instalarea durează aproximativ 10 minute. Acest lucru poate varia în funcție de conținutul actualizat.

AVERTIZARE!

Nu opriți motorul în timpul actualizării software-ului, pentru a evita golirea bateriei autovehiculului.

Când actualizarea software-ului este gata de instalare, va fi afișat următorul ecran:



A Aflați detalii cu privire la actualizare (versiune, dimensiunea de descărcare și modificări)

B Începeți instalarea

Pentru a începe instalarea, contactul trebuie să fie pus. După finalizarea instalării, sistemul va reporni

10. Certificări

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

Engleză:

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type CY20 DA UPPER and CY20 DA LOWER is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: (*¹)

Bulgară:

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение CY20 DA UPPER and CY20 DA LOWER е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: (*¹)

Spaniolă:

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico CY20 DA UPPER and CY20 DA LOWER es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: (*¹)

Cehă:

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: (*¹)

Daneză:

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen CY20 DA UPPER AND

CY20 DA LOWER er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: (*¹)

Germană:

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: (*¹)

Estoniană:

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (*¹)

Grecă:

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: (*¹)

Franceză:

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: (*¹)

Croată:

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER u skladu s Direktivom

10. Certificări

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: (*¹)

Italiană:

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: (*¹)

Letonā:

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: (*¹)

Lituanianā:

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: (*¹)

Maghiarā:

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: (*¹)

Maltezā:

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: (*¹)

Olandezā:

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: (*¹)

Polonezā:

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: (*¹)

Portughezā:

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: (*¹)

Română:

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipament radio CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: (*¹)

Slovacă:

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: (*¹)

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

Slovenă:

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: (*¹)

Finlandeză:

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: (*¹)

Suedează:

Härmed försäkras Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning CY20 DA UPPER AND CY20 DA LOWER överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: (*¹)

Adresă: (*¹)



*¹: <http://www.harman.com/compliance>

Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz <10 dBm

WLAN: 2400 - 2483,5 MHz <20 dBm

WLAN: 5725 - 5875 MHz <20 dBm

Producător:

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad,

Germania

10.1.1 BLUETOOTH

Aprobare Bluetooth pentru CY20 DA UPPER și CY20 DA LOWER



Bluetooth®

Proiectare calificată

Număr ID: D051790

10.1.2 UKCA

Marea Britanie: Declarație de conformitate

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că modelele de echipamente radio CY20 DA UPPER și CY20 DA LOWER sunt în conformitate cu Directiva privind aplicarea Regulamentelor pentru echipamentele radio 2017 - SI 2017 Nr. 1206.

Textul integral al declarației de conformitate pentru Marea Britanie este disponibil la următoarea adresă:

<http://www.harman.com/compliance>



Importator local și adresă:

Toyota Motor Europe NV/SA

Biroul Derby

Burnaston, Derbyshire

Derby DE1 9TA, UK

10. Certificări

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

10.1.3 Directiva cu privire la echipamente radio - Declarație de conformitate - DCM600

Engleză:

Hereby, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy declares that the radio equipment type DCM600 (Product Code : 86740YP010) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: eudeclaration.avmap.it

Bulgară:

С настоящото AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy декларира, че този тип радиосъоръжение DCM600 (Product Code : 86740YP010) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eudeclaration.avmap.it

Spaniolă:

Por la presente, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy declara que el tipo de equipo radioeléctrico DCM600 (Product Code : 86740YP010) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eudeclaration.avmap.it

Cehă:

Tímto AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy prohlašuje, že typ rádiového zařízení DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eudeclaration.avmap.it

Daneză:

Hermed erklærer AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, at radioudstyrstypen DCM600 (PRODUCT

CODE : 86740YP010) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eudeclaration.avmap.it

Germană:

Hiermit erklärt AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, dass das Gerät mit Funkfunktion DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eudeclaration.avmap.it

Estoniană:

Käesolevaga deklareerib AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, et käesolev raadioseadme tüüp DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eudeclaration.avmap.it

Greacă:

Με την παρούσα ο/η AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eudeclaration.avmap.it

Franceză:

Le soussigné, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, déclare que l'équipement radioélectrique du type DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eudeclaration.avmap.it

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

Croată:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy ovime izjavluje da je radijska oprema tipa DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eudeclaration.avmap.it

Italiană:

Il fabbricante, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eudeclaration.avmap.it

Letonā:

Ar šo AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy deklare, ka radioiekārta DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eudeclaration.avmap.it

Lituanianā:

Aš, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eudeclaration.avmap.it

Maghiarā:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy igazolja, hogy a DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: eudeclaration.avmap.it

Malteżà:

B'dan, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) huwa konformi mad- Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal- UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: eudeclaration.avmap.it

Olandeză:

Hierbij verklaar ik, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy, dat het type radioapparatuur DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eudeclaration.avmap.it

Poloneză:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eudeclaration.avmap.it

Portugheză:

O(a) abaixo assinado(a) AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy declara que o presente tipo de equipamento de rádio DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eudeclaration.avmap.it

Română:

Prin prezenta, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy declară că tipul de echipamente radio DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) este în

10. Certificări

10.1 Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate

conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eudeclaration.avmap.it

Slovacă:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eudeclaration.avmap.it

Slovenă:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy potrjuje, da je tip radijske opreme DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eudeclaration.avmap.it

Finlandeză:

AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eudeclaration.avmap.it

Suedează:

Härmed försäkrar AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy att denna typ av radioutrustning DCM600 (PRODUCT CODE : 86740YP010) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eudeclaration.avmap.it

10.1.4 Reglementări cu privire la echipamentele radio 2017 - Declarație de conformitate DCM600

Engleză:

Hereby, AvMap Srl, Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy declares that the radio equipment type DCM600 (PRODUCT CODE: 86740YP010) is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: eudeclaration.avmap.it

Bluetooth®	În timpul unui apel	.33
Navigare	Listă de apeluri recente	.32
Redare	Listă de contacte	.32
Camera video	Măsurile de precauție cu privire la camera video pentru marșarier Zona afișată pe ecran	.43
Abordarea obiectelor tridimensionale	Navigația către o destinație	.39
Diferențe între ecran și drum	Pagina de pornire Servicii.	.40
Lucruri pe care ar trebui să le știți	Prezentare generală	.48
Comenzi pe volan	Primirea apelurilor	.33
Buton căutare Următor/Anterior	Proiecție	
Buton creștere/reducere volum	Navigare	.30
Buton Mod.	Redare	.29
Buton recunoaștere vocală	Radio FM / DAB	
Buton Telefon	Prezentare generală	.21
Descrierea ecranului	RDS (Sistem de Date Radio).	.25
Detaliile serviciilor	Selectarea unui post radio	.22
Directiva privind echipamentele radio - Declarație de conformitate	Reconectarea wireless la Apple CarPlay sau Android Auto	.37
Dispozitive	Setările sistemului	
Adăugarea unui dispozitiv	Setarea limbii	.16
Bluetooth®	Setări de afișare.	.17
Profiluri Bluetooth	Setări pentru sunet	
Reconectarea la un dispozitiv	Egalizare și poziționare a sunetului	.14
Ștergerea unui dispozitiv	Setări radio	.20
Ecran de pornire	Stabilirea unei conexiuni Apple CarPlay	.35
Pictograme de stare	Stabilirea unei conexiuni cu aplicația Android Auto	.36
Favorite	Tastatură.	.33
Adăugarea unui contact	Introducerea caracterelor diacritice.	.9
Efectuarea unui apel	Schimbarea aspectului tastaturii	.9
Ștergerea unui element favorit.	USB	
Funcția mesaj scurt	Conectarea unui dispozitiv	.26
Funcție de bază	Extensii compatibile	.28
Butoane de control al volumului	Navigare	.27
Buton Acasă.		
Comutator.		
Control prin gesturi tactile		
Hartă		
Instalarea actualizării pentru software		
Descărcarea actualizării		
Instalarea actualizării		

Index

Verificarea manuală a actualizărilor . . .48

Wi-Fi®

 Conectarea la o rețea Wi-Fi19

 Setări Wi-Fi detaliate19

 Specificație20

[illegible]